

INSTITUT  
FRANÇAIS

Mali

NOVEMBRE / DECEMBRE 2020



SPECTACLE  
VIVANT

MARDI 15 DEC. 20H  
LE CHAT PÉLERIN  
COPRODUCTION MALI-CANADA-FRANCE



**R E N T R É E  
UNIVERSITAIRE  
2 0 2 0 - 2 0 2 1**

**CALENDRIER**  
**Rentrée de septembre 2021**

	<b>ÉTAPE 1</b> Je crée mon dossier électronique	<b>ÉTAPE 2</b> Je sou mets mon dossier et je paye mes frais de dossier	<b>ÉTAPE 3</b> Je passe mon entretien	<b>ÉTAPE 4</b> Je suis accepté(e)
Licence 1 <sup>re</sup> année, École d'architecture (tous niveaux), PACES	A partir du 01/11	Avant le 17/01	Avant le 28/02	Avant le 07/05
Licence 2 et 3, Master, École d'ingénieurs & de commerce, Diplôme Universitaire de Technologie (DUT)	A partir du 01/11	Avant le 05/03	Avant le 30/04	Avant le 01/07
Classes préparatoires (CPGE), Brevet de Technicien Supérieur (BTS), Diplôme de Comptabilité et Gestion (DCG)	Se renseigner sur <a href="http://www.parcoursup.fr">www.parcoursup.fr</a>			
Doctorat	Se renseigner sur <a href="http://www.mali.campusfrance.org">www.mali.campusfrance.org</a>			

Point d'orgue de cette fin d'année 2020 : La deuxième édition de *Novembre numérique* qui réunit les acteurs de l'économie numérique dans les secteurs de l'information, des jeux vidéo et de la culture. Nous y découvrirons notamment le nouveau projet des cours en ligne proposés par le Centre de langues de l'Institut français.

Deuxième temps fort autour des festivals : *Dense Bamako Danse* de **Kettly Noël** (voir page 7), le *Fish d'Aziz Koné* (voir page 6), *Fila Ni Kélé* de **Lassina Koné** (voir page 16), *La Nuit du Tamande* de **Cheickné Sissoko** (voir page 21), *Festival des Réalités* d'**Adama Traoré** (voir page 24), *K-Danse Battle* de **Modibo Keita** (voir page 15).

En liminaire à la programmation 2021 qui mettra un sérieux accent sur les jeunes publics, nous inaugurerons, le 12 novembre, une exposition de l'œuvre de **Yaya Coulibaly** : *Mali sogo, les marionnettes du Mali*. Yaya est désormais une figure en qualité de marionnettiste mais aussi de conservateur d'un patrimoine sublime autour des arts de la marionnette dont certaines pièces remonteraient au XII<sup>e</sup> siècle. L'exposition ne les présentera pas pour des raisons évidentes de conservation mais l'idée est de sensibiliser durablement les publics sur la question de la conservation et de la transmission de ce patrimoine aux jeunes générations.

Deux spectacles de marionnettes seront présentés durant toute cette période : **Le Baptême du lionceau** de la compagnie Sogolon (voir page 11) et **Le Chat pèlerin** de la compagnie Nama (voir page 29). 8 diffusions scolaires se tiendront entre décembre et mars. Nous invitons les écoles à prendre contact avec Aurélia Laget (relationspubliques@institutfrancaismali.org) pour organiser la venue de leurs élèves.

Retour d'un focus danse avec le projet **Parole de corps de Daouda Keita** (voir page 12) et les 3 chorégraphes et danseurs – **Adiara Traoré**, **Kadidja Tiemanta** et **Alou Cissé dit Zol** sur un film de **John Kalapo** (voir page 25). Ces artistes sont tous sélectionnés dans le cadre d'**Africa 2020** et partiront en France à partir de décembre.

De la musique avec **Ko Saba** (voir page 17), **Bassekou Kouyaté** et **Vieux Farka Touré** (voir page 19), le retour de l'enfant prodige **Emde** (voir page 23), des **soirées électro** (voir page 20), de l'humour avec **Yass** (voir page 28) et des petits nouveaux : **les cafés philo** (voir page 19), un marché de la photo et d'artisanat (voir page 35), et enfin, l'inauguration d'un marché bio tous les samedis matin de 10h à 14h avec le RESAPAC (voir page 24).

Le temps de reprendre sa respiration, l'équipe de l'Institut français du Mali avec tous ses partenaires, vous souhaite de belles fêtes de fin d'année.

# AIRFRANCE



FRANCE IS IN THE AIR



**UN RÉSEAU OUVERT SUR LE MONDE  
ACCÉDEZ À PLUS DE 1000 DESTINATIONS**

AIRFRANCEKLM  
GROUP

Avec KLM et nos partenaires SkyTeam.

[AIRFRANCE.COM.ML](http://AIRFRANCE.COM.ML)

**NOVEMBRE NUMÉRIQUE**

HELLO ADO : APPLICATION POUR LA SANTÉ DES JEUNES EN AFRIQUE FRANCOPHONE	6
L'INDUSTRIE MUSICALE MALIENNE À L'HEURE DU NUMÉRIQUE	6
ATELIER DE CODAGE JUNIOR AVEC SCRATCH	9
MACHINES À BULLES	9
FILMS EN VR (RÉALITÉ VIRTUELLE)	9
CAFÉ LITTÉRAIRE : MÉMOIRES D'UN ESCLAVE	11
LES COURS EN LIGNE DU CENTRE DE LANGUES DE L'INSTITUT FRANÇAIS	14
CONFÉRENCE CYBERADDICTION	14
CAFÉ LITTÉRAIRE : MODESTE PROPOSITION DE JONATHAN SWIFT	16
CAFÉ LITTÉRAIRE : MÉMOIRES DE LA ROSÉE DE JACQUES ROUMAIN	17
KO SABA / CASPA / MC WEREBA	18
CULTURETHÉQUE ET BIBOOK	18-19
MÉTHODOLOGIE DE RECHERCHE DOCUMENTAIRE EN LIGNE	19
APÉRO ELECTRONIQUE LES QOS DE BAMAKO	21
CAFÉ LITTÉRAIRE : LE RÉCIN DE L'ASKIA MOHAMMED DE MAHMOUD KATI	21
MUSIQUE : LA NUIT DU TAMAN FESTIVAL, 6 <sup>E</sup> ÉDITION	22
CONFÉRENCE : PRÉSENTATION DU MUSÉE INITIATIQUE	22
MALI GAME SHOW	23

**IDÉES / CONFÉRENCE / DÉBAT / LIVRE**

JOURNÉE INTERNATIONALE DES PROFESSEURS DE FRANÇAIS	23
CAFÉ PHILO	20-24
COLLABORATHON	27
LA SANTÉ EN TEMPS DE CRISES	28
FO'ARTS AUX MANUSCRITS	30

**MUSIQUE**

FESTIVAL INTERNATIONAL DE SLAM ET HUMOUR	7
BAMAKO JAZZ FESTIVAL // BASSEKOU KOUYATÉ - VIEUX FARKA TOURÉ	20
EMIDE	24
CONCERT DE NOËL	31
LES MERCREDIS DU PATIO	34-35

**EXPOSITIONS**

HANEYED TA KOUNE - TOMBOUCTOU	10
MALI SOGO, MAA KA MAAYA CACIA MAA KONO	12
PHOTO SUGU ET MARCHÉ ARTISANAL	28
INTER-BIENNALE 2 <sup>E</sup> ÉDITION	29

**SPECTACLE VIVANT / DANSE / THÉÂTRE**

DENSE BAMAKO DANSE 16 <sup>E</sup> ÉDITION	8
BAMAKO FAIT DANSER LES MOTS	10-27
LE BAPTÊME DU LIONCEAU	12
PAROLE DE CORPS PAR DAOUDA KEITA, CIE FAMU DANSE	13
DEMOCRATISER PAR L'ASSOCIATION JEUNESS'ART	15
FESTIVAL K-DANSE BATTLE 4 <sup>E</sup> ÉDITION	15
FESTIVAL FILA NI KÉLÉ - BAMAKO	17
FESTIVAL THÉÂTRE DES RÉALITÉS 15 <sup>E</sup> ÉDITION	25
SOIRÉE DANSE SOLOS / SORTIES DE RÉSIDENCE	26
JE S'APPELLE YASS ET JE VIENS DE LOIN...	29
LE CHAT PÉLERIN	30

**CINÉMA**

CINÉ DROIT LIBRE	31
CINEMARDI	32
CINÉJEUNESSE	33
CAMPUSFRANCE	2
LE MARCHÉ RESAPAC DU PATIO	25
MÉDIATHÈQUE	38-39-40-41
LES NOUVEAUTÉS DU PATIO	37
CENTRE DE LANGUES	42-43-44-45
CORAIRES ET ACCÈS	46

**N** Novembre  
Numérique  
Le mois des cultures numériques

L'Institut français, avec ses partenaires, vous propose un mois de rencontres autour des nouveaux usages qu'offre le numérique au Mali dans la vie quotidienne et le partage des cultures.

**N**

CONFÉRENCE

LUNDI 2 NOV.  
17H  
GRATUIT

## HELLO ADO

UNE APPLICATION POUR LA SANTÉ DES  
JEUNES EN AFRIQUE FRANCOPHONE



*Hello Ado* est une application qui s'adresse aux jeunes. Elle vise à les informer pour réduire le risque d'exposition aux problèmes de santé et aux violences (y compris sexuelles).

*Hello Ado* facilite leurs premiers pas dans leur vie de jeunes adultes où on se pose de nombreuses questions sur la santé et sur les relations inter-personnelles.

*Hello Ado* a été conçue avec les jeunes en s'appuyant sur une stratégie de recherche communautaire. Les contenus sont présentés sous différentes formes pour mieux s'adapter à leurs besoins : vidéo, texte, podcasts ou fiches techniques. Un Tchat permet des échanges modérés par la société civile, et les jeux de l'application complémentaire *Hello Ado Games* contribuent à l'amélioration des connaissances.

**Rencontre suivie du lancement officiel de Novembre Numérique**

**N**

FORMATION

DU 2 NOV.  
AU 7 NOV.

## L'INDUSTRIE MUSICALE MALIENNE À L'HEURE DU NUMÉRIQUE

PROPOSÉ PAR TADIAZT



Si la mutation numérique de l'industrie musicale laisse présager un avenir meilleur à travers le streaming, l'industrie musicale africaine et malienne a plusieurs défis à relever pour tirer parti de cette renaissance.

C'est dans ce contexte que l'association TADIAZT et ses partenaires proposent une série de 8 formations/webinaires gratuites visant à aider les musiciens et les professionnels de l'industrie musicale malienne à faire face à ces nouvelles réalités numériques.

Ces formations visent à renforcer les capacités techniques des acteurs pour créer des contenus de haute qualité.

**Inscription et renseignements :**

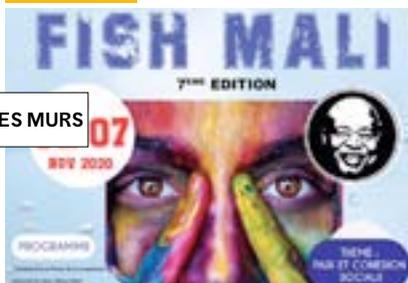
[www.tadiazt.com/ininscriptionformations2020](http://www.tadiazt.com/ininscriptionformations2020)

[www.tadiazt.com/formations2020](http://www.tadiazt.com/formations2020)



**DU 2 DU 7 NOV.**  
**GRATUIT**

**FISH 2020 - 7<sup>E</sup> ÉDITION**



**HORS LES MURS**

Habituellement organisé pendant la semaine de la francophonie, Agoratoire a reporté son festival de slam FISH (Festival International de Slam et Humour) en raison de la crise sanitaire. Cette 7<sup>e</sup> édition a pour invités d'honneur l'ancien 1<sup>er</sup> Ministre Moussa Mara, Madame la ministre de la culture de l'artisanat et du tourisme et le Ministre de la réconciliation nationale, Marc Kelly Smith (USA), Zurg & Yopo (France) et pour parrain Cheick Tidiane Seck (Mali) et Gakou Aissata Diop (Mali).

**Lundi 2 et mardi 3 novembre, 9h au Centre culturel Maison Agoratoire // Gratuit :** Présélection de la compétition nationale de Slam poésie animée par Marc la gâchette (Mali).

**Mardi 3 Novembre, 9h30 à la Fédération Malienne des personnes Handicapées // Gratuit :** Rencontre sur le Handicap et les nouvelles technologies : le Handi Fab Lab avec Adamou Amadou Souley (Almamy Koye) Fab Lab Manager (France/ Niger).

**Mardi 3 Novembre, 19h au Blonba // Gratuit :** Spectacle *Femmes Slament* sous les auspices de l'humoriste ATT Junior. Avec Maralinké (Mali/Bamako), Club slam Agoratoire (Mali), Jeunesse Art (Mali/ Bamako), Balanzan Slam (Mali/Ségou), Nira Blessing (Burkina Faso), Katoucha feat Ami jo (Mali/ Bamako), Hadizatou Dao (Mali/Bamako), Fanta Jalila Sanogo (Burkina Faso).

**Jeu 5 Novembre, 14h à l'Espace culturel de la gare // Gratuit :** Rencontre et dédicace de l'anthologie Malienne de Slam poésie avec Croquemort (Tchad), Mic Mo (Mali), Aziz Siten'K (Mali), Boubou Chaman (Mali), Almamy Koye (Niger), Cheick Oumar Sissoko (Mali), Slam Bamby (Mali) en Visio conférence Marc Kelly Smith (USA), Marie Thérèse Landry (Canada), Julie Lombé (Belgique), Rouda, Zurg & Yopo (France).

**Jeu 5 Novembre, 9h30 à l'Espace culturel Maison Agoratoire // Gratuit :** Slam Thé.

**Jeu 5 Novembre, 16h à l'Espace culturel de la gare // Gratuit :** Finale de la compétition nationale de Slam Poésie (Massa Slam) avec Latiki Kouma (Mali).

**Jeu 5 Novembre, 15h à la Maison Agoratoire // Gratuit :** Compétition nationale d'humour avec Chekinito (Mali) et Ika Bonbon Kalamami (Mali).

**Vendredi 6 Novembre, 21h au Blonba // 3000 Fcfa :** Concert Hip Hop et dédicace de l'album *Tous inclus par l'Art & SLAM RAP* du Studio Cheick Tidiane Seck. Avec Karou Kaba (Mali).

**Samedi 7 Novembre, 20h à l'Institut français du Mali // 3000 Fcfa :** Avec Almamy Koye (franco-nigérien), Placide Konan (Côte d'Ivoire), Noucy Boss (Côte d'Ivoire), Croquemort (Tchad), les maliens Tybow, Aziz Siten'k, Boubou Chaman, Mic Mo, Champion national de slam 2021, Menteur Ambulant (Togo), La rime plate (Bénin), la Voix de l'orphelin (Gabon), Théophile (Guinée) et Oga le slameur (Niger). Soirée animée par Saigneur du Rire (Côte d'Ivoire).



**DU 6 AU 8 NOV.**  
**DONKO SEKO**  
**GRATUIT**

**CECI N'EST PAS UN FESTIVAL !**  
**DENSE BAMAKO DANSE**  
 16<sup>E</sup> ÉDITION

**HORS LES MURS**



« On a toujours eu 20 ans à Donko Seko !  
 On a toujours dansé. On a toujours eu la niaque.  
 On a toujours fait la fête. On a toujours donné de l'amour.

Après 20 ans de travail, je mesure l'importance de la formation des jeunes. Dans les 20 prochaines années, je souhaite que le paysage artistique malien continue à se développer et à se réinventer en restant ouvert au monde et à l'autre.

A tous, celles et ceux qui m'ont accompagnée et soutenue, je fais la promesse de continuer à tracer la route sans baisser la garde ! »

Ketty Noël



**VENDREDI 6 NOV.**  
**20H**  
**GRATUIT**

**JE M'APPELLE FANTA KABA**  
 DE KETTLY NOËL (HAÏTI, MALI)  
 DENSE BAMAKO DANSE 16<sup>E</sup> ÉDITION

**BLONBA**



Une femme, la nuit, l'Afrique. Fanta Kaba, un nom qui évoque à lui seul toute une histoire, une histoire charnelle, un vécu de femme, un fantasme, un rapport aux hommes, à l'argent, à la prostitution, au milieu de la nuit.

Ketty Noël transpose à la scène cette confusion de corps, de la femme à la danseuse, de la danseuse à l'interprète, de l'interprète au caractère, du caractère à la transformation, de la transformation à la performance, s'inspirant de l'univers transgressif des bars et des boîtes, sous la forme d'un récit intime qui sonde les rapports entre la femme et les fantasmes qu'elle suscite. S'avoue ce désir qui fait boire jusqu'à plus soif de voir le rêve contaminer la réalité et la transe la modifier.

Il y a du grotesque en jeu quand une femme se met en créature nocturne, voire en demi-mondaine ; il y a du soulèvement dans l'air quand elle n'aspire au fond qu'à aller au bout d'elle-même, au plus loin des clichés de la courtisane.

Qu'elle ne finisse plus, cette nuit du diable, ou alors que le diable l'emporte !

© Michel Meyer



**SAMEDI 7 NOV.**  
9H30 // IFM  
**GRATUIT**

## **ATELIER DE CODAGE JUNIOR AVEC SCRATCH**

PROPOSÉ PAR AMISTIC



Des initiations ludiques à destination des jeunes entre 8 et 14 ans (ayant des notions de l'environnement windows) pour apprendre le codage avec le logiciel Scratch (Programmation des objets, Paysage, Animation) pour inciter les enfants à découvrir le numérique à travers des outils interactifs graphiques. Scratch est un logiciel de programmation graphique à vocation éducative, de code source libre.

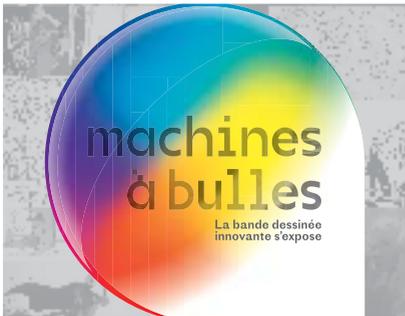
**Inscription : auprès de la médiathèque de l'IFM**



**DU 7 AU 28 NOV.**  
**IFM**  
**GRATUIT**

## **MACHINES À BULLES**

HORAIRES DE LA MÉDIATHÈQUE



Une première à la médiathèque ! Une exposition virtuelle consacrée aux Bandes Dessinées innovantes. *Machines à Bulles* explore de nouveaux territoires du récit et de la lecture permet de découvrir des perspectives nouvelles de création littéraire qui transforment la relation au livre, au papier et aux «machines» numériques. De la case au pixel, les créateurs de bande dessinée ne cessent d'expérimenter de nouvelles formes de récits, jouant avec les codes de la narration séquentielle.



**DU 7 AU 28 NOV.**  
SALLE CULTURETHÈQUE  
**GRATUIT**

## **FILMS EN VR (RÉALITÉ VIRTUELLE)**



Confidanses – proposé par *Culture en partage* en partenariat avec CCGM.

Portraits de jeunes danseurs maliens en réalité virtuelle : Fatoumata Bagayoko, Souleymane Sanogo et Modibo Konaté. Il s'agit des premiers pas d'un projet de présentation en VR de la génération émergente dans les arts de la scène au Mali porté par *Culture en partage*.

L'Institut français propose par ailleurs 40 films VR pour se plonger virtuellement dans d'autres mondes. Ce fond sera disponible à partir de *Novembre numérique 2020* et restera consultable tout au long de l'année, en constant renouvellement.



EXPOSITION

**DU 9 AU 29 NOV.**  
**AU PATIO DE L'IFM**  
**GRATUIT**



## **HANEYED TA KOUNE - TOMBOUCTOU**

VERNISSAGE LE MARDI 17 NOVEMBRE

*Dans le cadre de **Djô Ka Filé #2**, programme de résidences de danse contemporaine dans les espaces publics des villes de Tombouctou, Sikasso, Ségou et Koutiala financé par le Fonds Maaya.*

Du 10 au 20 octobre, le chorégraphe de la Compagnie Don Sen Folo, Lassina Kone, et le danseur tombouctien Nohou Abdrahamane ont imaginé et créé des performances de danse contemporaine dans les rues et marchés de Tombouctou.

Par leurs actions artistiques, ils ont transformé le quotidien des habitants en séquences poétiques partagées. Ces photographies d'Alidji Touré Alvin retracent cette expérience où les regards et les imaginaires s'unissent dans le quotidien de la vie.

**Mardi 17 novembre, 19h : *Les voleurs danseurs*.**  
**Vernissage et projection dans le cadre du festival *Fila ni kélé* (voir page 10). Projection du film en présence du danseur Aguibou Bougabali Sanou.**



THÉÂTRE

**MARDI 10 NOV.**  
**15H30**  
**GRATUIT**



## **LANCEMENT DE LA NOUVELLE SAISON DE « BAMAKO FAIT DANSER LES MOTS »**

*Bamako fait danser les mots* nous embarque dans l'imaginaire d'Aristide Tarnagda, directeur des Récréâtrales de Ouagadougou à travers des performances de lectures de son texte *L'enfant terrible* présenté par la compagnie *Anw Jigi Art*.

«Je me suis souvenu de Merlin lorsqu'il était bébé et défendait déjà sa mère au tribunal. J'ai pensé au gamin des rues de Ouagadougou et à ceux expulsés de leurs classes. Je me suis dit : s'ils pouvaient prendre la parole que diraient-ils ? C'est donc pour moi un Merlin petit, dans le contexte de notre pays, issu d'une famille pauvre où la mère fait tout pour éduquer son enfant.» Aristide Tarnagda.

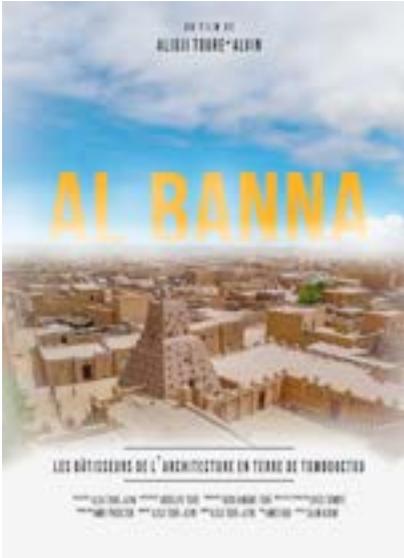
Pour lancer cette nouvelle saison, la compagnie *Anw Jigi Art* invite le groupe Agoratoire pour un spectacle de slam. Chaque lycée participant sera présenté lors de cet événement.

Ce spectacle s'inscrit dans le cadre du Projet ***Appui au français au Mali*** de l'Ambassade de France.



CINEMA

MARDI 10 NOV.  
19H  
GRATUIT



**AL BANNA  
LES BÂTISSEURS D'ARCHITECTURE  
EN TERRE DE TOMBOUCTOU // D'ALVIN TOURÉ**

Projection en présence du réalisateur et suivie d'un débat.

*Al banna* est un mot arabe qui signifie les bâtisseurs, les constructeurs ou la corporation des maçons.

Les maçons de Tombouctou ont été proclamés « trésors humains vivants ».

Depuis des siècles, ils s'engagent à conserver, à préserver et à valoriser l'architecture en terre de la ville.

Histoire de deux familles célèbres dans la corporation des maçons pour l'excellence de leurs savoir et savoir-faire où le geste ouvrier est porté à la prière.

Histoire d'une quête spirituelle qui bâtit des chefs d'œuvre d'architecture classés aujourd'hui patrimoine mondial de l'UNESCO.



CAFÉ LITTÉRAIRE

MERCREDI 11 NOV.  
10H / UNIV. DE KABALA  
GRATUIT

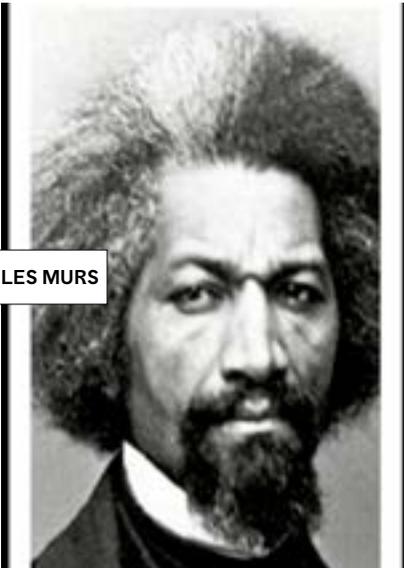
**MÉMOIRES D'UN ESCLAVE  
DE FREDERICK DOUGLASS**

PROPOSÉ PAR CULTURE EN PARTAGE

*Culture en partage* et la maison d'édition numérique *BiBook* proposent à l'occasion de novembre numérique des cafés et rencontres littéraires autour des oeuvres de Jonathan Swift le 17 novembre (voir page 15), de Jacques Roumain le 20 novembre (voir page 16) et Mahmoud Kâti le 27 novembre (voir page 20). Ces rencontres se tiennent dans les universités, les écoles et à l'Institut français. *BiBook* met en ligne gratuitement 10 livres à lire sur son téléphone ou sa tablette.

Frederick Douglass naît sous le statut juridique de marchandise vers 1818, dans le Maryland, USA. Dans ses mémoires, il raconte son enfance et son adolescence d'enfants esclave. Un récit bouleversant par les faits qu'il relate et d'une grande profondeur d'analyse. Un monument de la littérature américaine écrit par un homme qui s'évadera à 19 ans vers les États du Nord où l'esclavage est proscrit. Il passera son existence à combattre pour la liberté des siens.

HORS LES MURS





EXPOSITION

DU 12 NOV. AU 31 JAN  
GRATUIT

## MALI SOGO, MAA KA MAAYA CACIA MAA KONO (MARIONNETTES DU MALI)

EXPOSITION PROPOSÉE PAR YAYA COULIBALY



Les marionnettes sont autant un art du spectacle qu'une large entreprise pédagogique. Il y est question d'une sagesse extrêmement profonde à valeur philosophique. La compagnie de Yaya Coulibaly s'inscrit dans une lignée d'artistes qui ont écrit et perpétuent ces imaginaires collectifs.

Dans la tradition Bamanan, la marionnette se sert des animaux pour ridiculiser certains défauts humains et assurer la transmission de valeurs.

La marionnette c'est la connaissance profonde de ce qui est enseigné à travers les choses, à travers la nature et les apparences : Maa Ka maaya cacia maa kono. A chacun de découvrir dans la marionnette ce qui lui parlera, ou se de se laisser simplement emporter par sa beauté.

Yaya Coulibaly, héritier d'un patrimoine exceptionnel, les fera vivre en les mettant en scène dans une installation proposée dans la salle d'exposition. Il présentera, à l'occasion du vernissage, son spectacle.



SPECTACLE  
VIVANT

JEUDI 12 NOV.  
20H  
3000 FCFA

## LE BAPTÊME DU LIONCEAU

COMPAGNIE SOGOLON



La lionne accouche d'un enfant et invite tous les animaux de la brousse pour le baptême.

La fête doit être magnifique et la lionne lance un concours de danse et promet un sac d'argent au meilleur danseur.

Les animaux se présentent un à un : de la hyène à l'autruche en passant par le lièvre, tous émerveillent l'assistance. En fin de compte, l'autruche est déclarée meilleure danseuse et on lui demande de reprendre sa danse. L'autruche s'applique mais trébuche soudain sur le cou du lionceau et brise ses vertèbres. Le lionceau meurt. Panique générale. L'autruche toute tremblante se jette à terre, se morfond dans les lamentations et implore la clémence de la lionne. La sentence est évidente et l'on plaint déjà le sort de l'autruche. Mais tenez-vous bien ! La lionne pardonne et ordonne les funérailles. Le baptême devient enterrement.

Humour et poésie entre français et bambara ; un spectacle pour toute la famille.



SPECTACLE  
VIVANT

VENDREDI 13 NOV.  
20H  
3000 FCFA

## PAROLE DE CORPS

PAR DAOUDA KEITA, CIE FAMU DANSE



En 2018, Daouda Keita rencontre les jeunes malentendants de l'école *Yanous* de Bamako. Il découvre la poésie chorégraphique du langage des signes et décide d'emmener les jeunes dans une aventure de créations présentées dans le cadre du festival *Parole de Corps* qui s'est déroulé en septembre dernier. *Parole de corps* est un projet destiné à les faire sortir de l'enfermement auquel on les condamne. Les faire sortir et rayonner pour ce qu'ils sont vraiment. Ils existent, ils sont beaux et sont capables de transcender leur handicap. Parmi les différents bénéficiaires de ces ateliers, plusieurs se sont révélés sublimes et sont entrés dans un univers artistique particulier, généreux, poétique et surtout très professionnel. Les deux spectacles proposés ce soir seront les bienvenus sur toutes les scènes. Ils sont tout simplement magnifiques.



### FANQA GNINI

Cette oeuvre met en lumière certaines pratiques des politiques pour la quête du pouvoir. La création parle des tromperies et alliances douteuses créant des tensions entre les partisans.

Chorégraphe : Amadou Sanogo

Danseurs : Idrissa Coulibaly, Youssouf Diarra, Sidi Doumbia, Djantou Kamissoko, Salimata Sidibé, Maimouna Traore



### LA VOIE

Une histoire qui se déroule dans le Mali contemporain, tragiquement réelle. Où les personnes mal voyantes, mal entendantes, sont systématiquement considérées comme des marginaux qu'on regarde souvent avec condescendance. Toujours ensemble, ils s'épaulent les uns les autres, pour le meilleur et pour le pire. La société les voit comme marqués d'un mauvais sort, condamnés à un destin tragique. Ils sont moqués. Ils n'ont tout simplement pas d'espace de vie digne des autres gens.

Choregraphe : Alou Cisse-Zol

Danseurs : Adama Bambera, Samouhan B Dakouo, Hamidou Mariko, Youssef Maiga, Mohamed Domo Ouologuem, Dofinihan Thera.



Projet soutenu et financé  
par VOICE



SAMEDI 14 NOV.  
10H  
GRATUIT

## LES COURS EN LIGNE DU CENTRE DE LANGUES DE L'INSTITUT FRANÇAIS



*Novembre numérique* sera l'occasion pour le Centre de langues de l'Institut Français du Mali de vous présenter sa nouvelle offre de cours en ligne. **10h - 11h30 - Conférence** : Présentation de ce nouveau dispositif et échanges avec le public. Simulations de cours en ligne dans notre salle informatique :

**11h30-12h30 - Atelier 1** : module de préparation au DELF B2.

**14h-15h - Atelier 2** : module de renforcement grammatical B1 ou B2.

**15h-16h - Atelier 3** : module de conversation ou d'écriture professionnelle.

**Places limitées à 12 participants par atelier**

**Inscriptions** : Centre de Langues de l'IFM  
[info.cdl@institutfrancaismali.org](mailto:info.cdl@institutfrancaismali.org)

+223 71 70 77 77



SAMEDI 14 NOV.  
10H  
GRATUIT

## CONFÉRENCE CYBERADDICTION ORGANISÉ PAR AMISTIC



La toile est un hydre où certains y dénoncent tous les risques de l'addiction pendant que d'autres saluent une ouverture infinie au monde. Sans renoncer au formidable potentiel de voyage et de migrations des idées, il convient de prévenir les jeunes usagers aux risques d'addiction pour que ce grand voyage ne se termine pas dans une impasse virtuelle.

A titre de rappel, en juin 2018, l'addiction aux jeux vidéo en ligne a été reconnue par l'organisation mondiale de la santé (OMS) comme maladie.

Le phénomène de la cyberaddiction est peu abordé dans la sphère du monde numérique au Mali, pourtant c'est un point essentiel pour accompagner les jeunes générations à sépanouir sans se nuire.



SPECTACLE  
VIVANT

SAMEDI 14 NOV.  
16H  
GRATUIT



## DEMOCRACRISE

PAR L'ASSOCIATION JEUNESS'ART

L'association Jeuness'Art organise pour la quatrième édition l'école du slam. 30 élèves slameurs ont suivi une formation pendant un mois.

*Démocracrise* est le spectacle de restitution écrit par ces 30 élèves Slameurs sous la direction artistique de Jeuness'Art.

Ces jeunes slameurs portent leurs regards sur la dernière crise socio-politique au Mali. Ils s'inspirent de l'histoire du film *Sia Yatabaré* où un empereur décide de pratiquer un sacrifice humain pour que sa cité retrouve la prospérité.



DANSE

DU 16 AU 28 NOV.  
HORS LES MURS  
GRATUIT



HORS LES MURS

## FESTIVAL K-DANSE BATTLE

4<sup>E</sup> ÉDITION

Porté par la compagnie *Kurukan Fouga Danse* et le *Vagabond-223 Crew*, le *K-Danse Battle* est une rencontre populaire de danses urbaines issues de la culture hip hop réunissant le break dance, le popping, la dance hall, afro house et le krump.

Les danseurs âgés de 7 à 35 ans seront répartis en compétition dans deux disciplines, le *Break dance* (bboying) et le *juste debout*.

Les compétitions se tiendront à Hamdallaye près du marché de Ouolofobougou et sur le terrain de basket-ball de l'école fondamentale *Karamoko Sangaré*, le samedi 28 novembre 2020, à partir de 16h.



MARDI 17 NOV.  
10H / ISC BUSINESS SCHOOL  
GRATUIT

## MODESTE PROPOSITION DE JONATHAN SWIFT

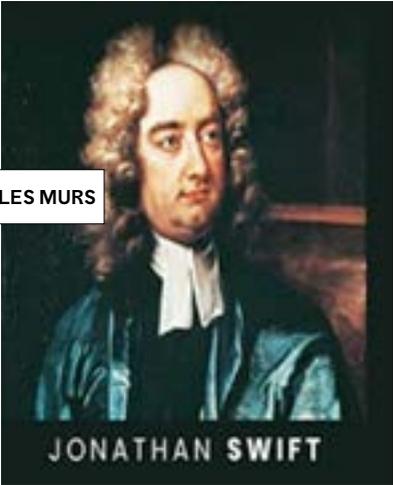
PROPOSÉ PAR CULTURE EN PARTAGE

Café littéraire proposé par la maison d'édition numérique *BiBook* à l'*ISC Business school*.

Jonathan Swift, l'auteur du célèbre *voyage de Gulliver*, est un écrivain irlandais dans un temps, le XVIII<sup>e</sup> siècle, où son pays est cruellement colonisé par l'Angleterre.

Beaucoup d'Irlandais sont alors déportés en Amérique pour y être vendus comme esclave. *Modeste proposition pour empêcher les enfants des pauvres d'être à la charge de leurs parents ou de leur pays et pour les rendre utile au public*, titre complet de l'ouvrage, est un des pamphlets les plus acérés jamais écrit contre un régime colonial.

HORS LES MURS



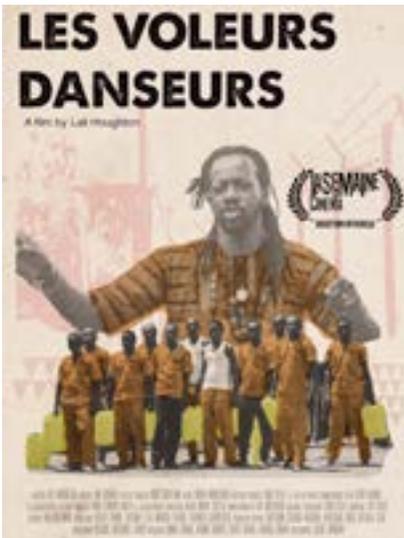
JONATHAN SWIFT



MARDI 17 NOV.  
19H  
GRATUIT

## LES VOLEURS DANSEURS

DE LALI HOUGHTON



Aguibou Bougabali Sanou s'est donné pour mission de partager son amour de la danse avec un groupe d'étudiants inattendus : les détenus de la prison de Bobo Dioulasso au Burkina Faso. Par la danse, Aguibou veut apporter aux prisonniers une chose qui leur manque dans leurs cellules surpeuplées : de l'espoir.

Il enseigne à ses élèves de nouvelles façons de s'exprimer et espère qu'en investissant dans leurs personnes, et en leur offrant une nouvelle voie vers les arts, il les aidera à ne pas récidiver à leur sortie. Après des mois de formation, Aguibou pense que ses élèves sont prêts à performer en public. Pour présenter son travail à la communauté locale et prouver la confiance qu'il a dans sa troupe, il veut que cela se fasse en dehors de la prison.

Film et débat en présence du danseur Aguibou Bougabali Sanou suivi du vernissage de l'exposition dans le cadre du festival *Fila ni kélé* (voir page 9).



VENDREDI 20 NOV.  
10H / ENSUP  
GRATUIT

## COUVERNEURS DE LA ROSÉE DE JACQUES ROUMAIN

PROPOSÉ PAR CULTURE EN PARTAGE

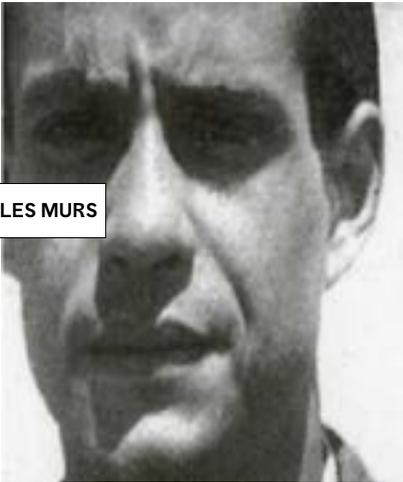
Café littéraire proposé par la maison d'édition numérique *BiBook* à l'*ENSUP*.

Le roman *Gouverneurs de la rosée* est reconnu comme un des grands chefs-d'œuvre de la littérature de langue française.

Son auteur Jacques Roumain, militant communiste haïtien, fait plonger le lecteur dans la vie d'un village de son île à travers la recherche de l'eau en période de sécheresse.

Récit haletant, langue imbibée de poésie créole, personnages magnifiquement campés.

Un témoignage exceptionnel sur la descendance caribéenne de l'Afrique.



HORS LES MURS



DU 20 AU 22 NOV.  
GRATUIT

## FESTIVAL FILA NI KÉLÉ - BAMAKO

PRÉSENTÉ PAR DON SEN FOLO

La danse contemporaine s'invite dans le quotidien des marchés de Bamako.

Danser dans l'espace public c'est permettre l'accès à l'Art contemporain au plus grand nombre, c'est aussi un moyen de démystifier la création.

11 jeunes artistes issus de la formation *Corps pour XXI<sup>e</sup> Siècle* seront en résidence sous le tutorat de 8 chorégraphes, durant le mois de novembre dans les marchés de Sabalibougou, Niamakoro, Badalabougou, et aux halles de Bamako. Les spectacles créés seront présentés lors du festival *FILA NI KÉLÉ* (Duo et Solo) le 20, 21 et 22 novembre dans les 4 marchés.

Après Bamako, les performances seront présentées à Sikasso, Koutiala, Ségou et Tombouctou dans le cadre d'une tournée en décembre.

Programme à retrouver sur :

[www.donsenfolo.com](http://www.donsenfolo.com)



HORS LES MURS

**N**

MUSIQUE

VENDREDI 20 NOV.  
20H  
3000 FCFA

## KO SABA / CASPA / MC WARABA



*Ko Saba* se distingue par un son métissé qu'il a su créer à travers le brassage d'instruments traditionnels et modernes. Le talent et la voix à la fois gouailleuse et extrêmement sensuelle de la chanteuse Kadiatou Zon viennent mettre en valeur la musique. À la confluence du rock mandingue, du blues, du jazz et de la musique traditionnelle, ils puisent leur inspiration dans les rythmes ancestraux et dans les méandres de la jungle urbaine bamakoise. *Caspa* est l'un des beatmakers rap et afrobeat les plus sollicités de la capitale. Sous l'impulsion de *MC Waraba*, ils créent ensemble le style afrobeat mandingue où les rythmiques kuduro et coupé-décagé cadencent les instruments traditionnels. Waraba met alors le feu au micro sur ce mélange entre la vibe d'aujourd'hui et la culture des anciens. Un assemblage inventif entre *Ko Saba* et le set frénétique de *Caspa* et *MC Waraba* où ensemble ils créent un univers musical hypnotique.

**N**

CONFERENCE

SAMEDI 21 NOV.  
10H  
GRATUIT

## CULTURETHÈQUE ET BIBOOK



### CULTURETHÈQUE

<https://www.culturetheque.com/>

Culturethèque est une bibliothèque numérique. Au total, plus de 280 000 documents sont disponibles sur la plateforme via smartphone, tablette, liseuse ou n'importe quel ordinateur après inscription auprès de la médiathèque.

L'Institut français du Mali veille à adapter les nouvelles acquisitions au public malien et collecte toute ressource numérique produite par les acteurs maliens de la vie culturelle et artistique.

Premier centre de ressources numériques au Mali, le projet est développé avec les partenaires média de l'Institut français : Mandé TV, Radio Joliba, l'ORTM, radio Mikado, Africable.

Ousmane Diarra et Tidiani Diawara, médiathécaires, inviteront le public à surfer sur la toile et comprendre qu'on peut y jouer, lire des livres, regarder des films, écouter de la musique et tant d'autres choses.



SAMEDI 21 NOV.  
10H  
GRATUIT

## CULTURETHÈQUE ET BIBOOK (SUITE)

### BIBOOK

*BiBook* est la première maison d'édition numérique et librairie en ligne au Mali.

Elle se présente sous la forme d'une application gratuite développée par l'équipe *We're Solution*. *BiBook* réunit un comité éditorial qui décide des ouvrages ou supports audio visuels publiés.

Que des livres numériques. On les acquiert par téléchargement sur son smartphone ou son ordinateur.



L'abonné crée un compte personnel qui lui permet de télécharger sur son téléphone ou sa tablette les ouvrages gratuits et acquérir les ouvrages payants en les réglant par *Orange Money* et carte bancaire.

Le téléchargement se fait en une fois et la consultation des ouvrages est alors hors connexion. *BiBook* propose un choix réfléchi de livres directement liés au Mali et à l'Afrique.



SAMEDI 21 NOV.  
14H  
GRATUIT

## MÉTHODOLOGIE DE RECHERCHE DOCUMENTAIRE EN LIGNE

PAR AMISTIC



Cette formation consiste à initier les apprenants aux techniques de base de la recherche d'informations sur l'Internet : panorama des outils de recherche existant sur le web (Culturethèque, Google Scholar, Scholarvox, PubMed, etc.), la formulation de requêtes, l'interprétation des résultats, les pièges à éviter, mais aussi les techniques de planification des tâches.

Les publics cibles pour cette formation sont les étudiants, les chercheurs, les enseignants mais aussi les gestionnaires des centres de documentation et des bibliothèques.

L'initiation des enseignants est tournée vers la transmission des savoirs, et pas seulement sur la maîtrise des outils.



MUSIQUE

SAMEDI 21 NOV.  
20H  
10 000 FCFA



## SOIRÉE UNIQUE BAMAKO JAZZ FESTIVAL

BASSEKOU KOUYATÉ - VIEUX FARKA TOURÉ

Le contexte sanitaire et économique ne permettant pas la tenue de la 5<sup>e</sup> édition du Bamako Jazz Festival, le Jazz Club de Bamako a décidé d'organiser une soirée unique à l'Institut français avec :

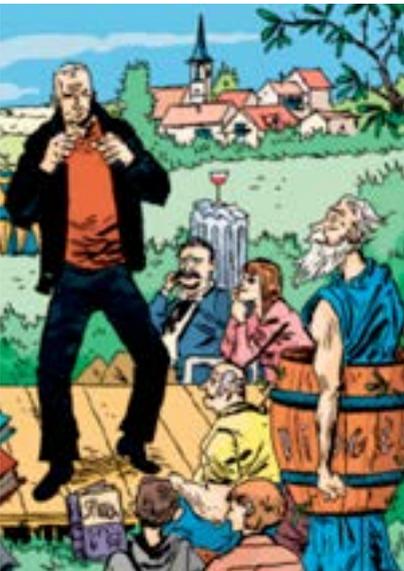
**Bassekou Kouyaté**, descendant de la lignée des grands n'gonifôlaw (joueurs de n'goni), a énormément contribué à la promotion de cet instrument mythique et légendaire dans le monde. De Garana (son village natale) à Bruxelles en passant par Abidjan, Ouagadougou, l'Espagne, l'Italie, les Etats-Unis, le virtuose de l'instrument mythique peut se vanter d'une glorieuse carrière.

**Vieux Farka Touré** a repris le flambeau laissé par son père. Le jeu de guitare du fils d'Ali Farka est devenu une référence. Vieux Farka se produit sur les 5 continents, la presse américaine le surnomme le « Jimi Hendrix du désert ». Ce virtuose de la guitare captive son public avec son charisme lumineux et ses célèbres solos de guitare.



CONFÉRENCE

MARDI 24 NOV.  
19H  
GRATUIT



## CAFÉ PHILO

ANIMÉ PAR MARION LE NAOUR

Dans le film *La Philo Vagabonde*, nous suivons les pérégrinations de Yohan Laffort, «philosophe forain» autoproclamé qui tente d'enseigner la philosophie à un public qui en est d'habitude éloigné. Sa démarche se veut populaire et démocratique. Il s'agit de pouvoir instaurer un dialogue commun où toutes les pensées se rencontrent. Cette démarche qui se retrouve aussi dans les «café-philos», lieux de rencontre et de discussion philosophiques hors de tout cadre universitaire. Quoi de plus adapté donc que cette projection pour lancer les café-philos de l'Institut français qui débiteront en décembre ? Le film sera suivi d'un débat sur l'utilité et les moyens de rendre la philosophie plus accessible à tous.

**Ce débat sera précédé par la projection du film *La philo Vagabonde* de Yohan Laffort (voir page 31)**



**JEUDI 26 NOV.**  
19H  
GRATUIT

**APÉRO ÉLECTRONIQUE  
LES COS DE BAMAKO**



La Mouso Académie est un programme de formation en spectacle vivant dédiée aux jeunes femmes maliennes. Il est porté par le *Blorba* et le festival *Africolor*. Une soirée électrique avec les 3 DJ de la Mouso Académie :

**MAJO DJ** tient son dancefloor en sueur. Elle sait danser et sait ce qui fait danser ! Un brin de folie dans un mix qui casse les barrières des styles.

**FANTA\$TIK**, DJ Bamakoise du quartier C4, est aussi comédienne et danseuse.

Les derniers sons Afrobeat/Afrorap/Afroelectro et coupé décalé des capitales africaines résonnent sur le dancefloor de FANTA\$TIK. Cette footballeuse dribble entre les styles.

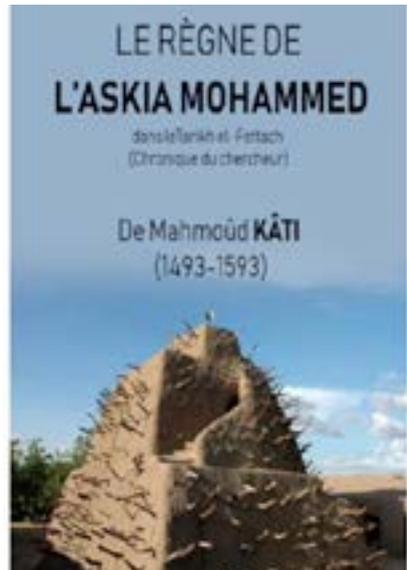
**TIM D** guide vos oreilles pour un voyage dans le Maliba. Dans ses mix comme avec sa guitare elle collectionne les rythmes allant du soumou et wassoulou du sud au Takamba et blues du nord. Cette musicienne est la gardienne des plus belles mélodies du Mali.



**VENDREDI 27 NOV.**  
18H  
GRATUIT

**LE RÈGNE DE L'ASKIA MOHAMMED  
DE MAHMOUD KÂTI**

PROPOSÉ PAR CULTURE EN PARTAGE



Café littéraire proposé par la maison d'édition numérique *BiBook* à l'Institut français

Le récit du règne de l'askia Mohammed est tiré du *Tarikh el fettach*, un des plus célèbres manuscrits de Tombouctou. Ce *Tarikh* est écrit au XVI<sup>e</sup> siècle par Mahmoud Kâti, un juriste soninké, ami et conseiller de l'askia Mohammed, alors souverain du Songhoy.

Le Songhoy est un des plus vastes ensembles politiques du monde de l'époque. Sa capitale est Gao, au Nord de l'actuel Mali.

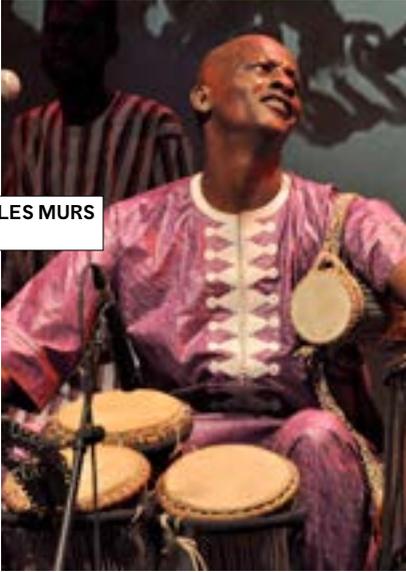
Cette chronique est un trésor méconnu qui révèle l'ancrage historique des civilisations soudano-sahéliennes et la puissante personnalité d'un de ses principaux acteurs, l'askia Mohammed.



**VENDREDI 27 NOV.**  
20H  
3000 FCFA

**LA NUIT DU TAMAN**  
FESTIVAL, 6<sup>E</sup> ÉDITION  
DU 23 AU 28 NOVEMBRE

**HORS LES MURS**  
IFM



Le festival *La nuit du Taman* souhaite valoriser la richesse du taman, instrument traditionnel malien. Cette année, le festival se rapproche des musiques urbaines pour inventer une esthétique valorisant les instruments traditionnels dans les créations électros. Composé de 5 artistes, le groupe manie avec puissance les tamans, le Djeli n'goni, le balafon, la calebasse, le yabara et le chant. Ils écrivent chaque jour un nouveau répertoire, sans rompre avec la tradition mais en lui donnant de nouvelles couleurs résolument modernes.

Cheickné Somane 5 Tamans est invité par tous les grands festivals maliens. En 2018, le fameux festival ivoirien *Le Masa* propose à l'ensemble de Cheickné de faire l'ouverture de sa 10<sup>e</sup> édition. C'est le début d'une grande carrière internationale. L'ensemble est propulsé en Europe (Eurockéennes de Belfort, Roskilde Festival).

Une rencontre explosive entre le taman et les musiques urbaines pour une soirée survoltée.



**SAMEDI 28 NOV. 15H**  
MAISON DES SOLUTIONS  
GRATUIT

**PRÉSENTATION DU MUSÉE INITIATIQUE**  
PROPOSÉ PAR CULTURE EN PARTAGE

**HORS LES MURS**



Le Musée initiatique veut utiliser la technologie de la réalité virtuelle pour conserver et transmettre les rites et les savoirs des confréries initiatiques du Manden.

Aladji comédien et coordinateur de la maison d'édition *BiBook* présentera le projet dans le cadre d'une installation (un pôle réalité virtuelle), à la médiathèque de l'IFM pour découvrir cette technologie.

Ce projet pourrait préfigurer un nouveau mode de transmission dans les musées en réincarnant les objets et les oeuvres dans le quotidien vécu par les sociétés qui les ont créés et utilisés. Tout un programme muséographique que *Culture en partage* propose d'explorer, d'inventer. Ils en proposent ici une première maquette.

**N**

JEUX

**SAMEDI 28 NOV.**  
15H  
GRATUIT

## **MALI GAME SHOW**



*Mali Game Show* est un événement dérivé de *Festival Planète A* qui se déroule annuellement au Mali, au Sénégal et dans plusieurs autres pays de la sous région. A l'occasion de la journée mondiale du jeu vidéo, l'équipe de production de *Planète A* et l'Institut français s'associent afin d'offrir au public le *Mali Game Show*, une journée portes ouvertes du jeu vidéo, des animes et de la fiction.

Une programmation riche en couleurs et en animations : stands de découvertes, E-sport, défilés de cosplay, concerts et animations, conférences avec invités, karaoké, restauration, attractions pour les plus petits, lectures, diffusions, expositions et beaucoup plus ! Tous les ingrédients seront réunis pour vous transporter sur une autre planète le temps d'une journée ! Et de beaucoup d'autres avec la médiathèque de l'Institut français qui reprendra le flambeau.

**Retrouvez le programme détaillé sur :**  
<http://www.institutfrancaismali.org/>

CONFÉRENCE  
ATELIERS

**SAMEDI 28 NOV.**  
GRATUIT

## **JOURNÉE INTERNATIONALE DES PROFESSEURS DE FRANÇAIS**



Le Jour du prof de français rassemble les enseignants de français et aussi ceux qui enseignent en français, partout dans le monde.

Cette journée vise à valoriser le métier d'enseignant de français par des activités et des échanges qui vont créer du lien et de la solidarité.

C'est un jour où les enseignants se réunissent pour partager leurs expériences et leurs pratiques.

Programme et horaires bientôt disponibles sur notre site web et nos réseaux sociaux.

**Inscriptions :** Centre de Langues de l'IFM  
[info.cdl@institutfrancaismali.org](mailto:info.cdl@institutfrancaismali.org)  
+223 71 70 77 77



VENDREDI 4 DEC.  
18H // MÉDIATHÈQUE  
GRATUIT

**CAFÉ PHILO**  
ANIMÉ PAR MARION LE NAOUR



La philosophie a souvent une image élitiste. Cependant, elle ne se limite pas seulement à des discussions ardues sur Kant ou Spinoza. Au contraire, si on remonte à ses origines et au geste de Socrate, elle se veut accessible et surtout utile à tous. En réalité, c'est en partant d'interrogations quotidiennes qu'elle est la plus féconde.

Aussi les café-philos, qui se veulent ouverts à un large public de curieux et en particulier à tous ceux qui se pensent incapables de philosopher, réitèrent ce geste philosophique originel. Pensées comme des espaces de discussion animés par un professeur de philosophie, ces rencontres permettent à tous de prendre la parole et d'affûter son esprit critique. À partir de thèmes choisis à l'avance par les intervenants, les café-philos contribuent à l'élaboration d'une réflexion collective dans une perspective de démocratisation de la discipline.



VENDREDI 4 DEC.  
20H  
3000 FCFA

**EMDE**  
BLUES MANDINGUE



Bénéficiaire d'une bourse du volet « Recherche et Création » du Conseil des Arts du Canada, Emde, artiste multi-instrumentiste malien, initie le projet *Blues mandingue*. Ce concert exclusif est le fruit d'une collaboration métissée entre les musiciens canadiens et maliens. Ensemble, ils explorent les fusions de la musique traditionnelle du Mali aux tendances modernes actuelles. Emde a une carrière brillante au Canada où il s'installe en 2018. Il est lauréat 2019 des prix *Syli d'Or* de la musique du Monde, *Coup de Coeur CAM* (Conseil des Arts de Montréal) et *Afropop Worldwide* de New York.

Griot, héritier de l'empire Mandé, Emde fabrique ses propres instruments dont son « bahouinou » (les cordes d'un homme), un prototype à 15 cordes entre la kora et le kamelengoni. Les sonorités de cet instrument nous transportent aux origines mêmes de la musique traditionnelle d'Afrique de l'Ouest. C'est avec grand plaisir qu'il revient sur les terres du Mali, partager son univers avec le public de Bamako.



**SAMEDIS 5, 12 ET 19  
DEC. DE 10H À 14H  
ENTRÉE LIBRE**

**LE MARCHÉ RESAPAC DU PATIO**  
MARCHÉ PROPOSÉ PAR LE RÉSEAU SOLIDAIRE EN  
AGRO ÉCOLOGIE PAYSANNE ET CITOYENNE

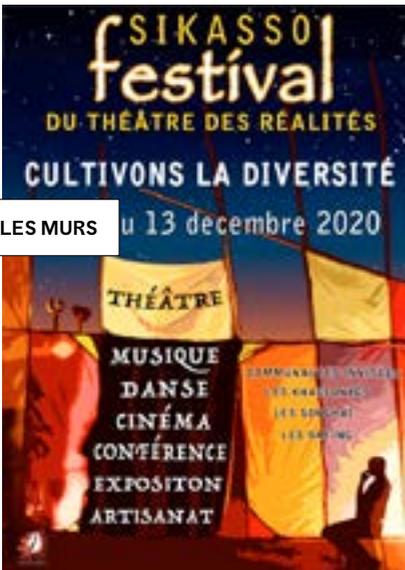


L'Institut français à inauguré le 18 septembre ses nouveaux espaces du Centre de langues et un patio refait à neuf. Une programmation musicale plus soutenue renforce *Les mercredis du Patio* avec des concerts certains jeudis et samedis (voir page 35). La réouverture du restaurant *Saveurs du Patio* donne lieu à l'organisation de marchés artisanaux et enfin un rendez-vous important pour cuisiner : le marché bio du RESAPAC . Organisé par le Réseau Solidaire en Agro écologie Paysanne et Citoyenne (RESAPAC), ce marché s'engage à créer une solidarité entre paysans, transformateurs et consommateurs pour une alimentation saine respectueuse de l'environnement. Le marché RESAPAC du Patio, ce sont des produits diversifiés qui varieront au fur et à mesure des saisons : céréales transformées, épices et aromates frais et/ou secs, légumes en bocaux, fromages, lait, jus locaux, confitures, oeufs, volailles, poissons, champignons, fruits et légumes etc.



**DU 7 AU 13 DEC.**

**FESTIVAL « THÉÂTRE DES RÉALITÉS »**  
15<sup>E</sup> ÉDITION



**HORS LES MURS**

Le festival *Théâtre des Réalités* propose des créations théâtrales et musicales internationales. Il investit Sikasso pour y présenter des créations ancrées dans le quotidien de ce pays, et portant l'espoir d'un changement social. Les pièces visent tant à installer une véritable scène de théâtre africaine qu'à sensibiliser le public sur des thèmes tels que l'immigration clandestine, l'intégration et l'unité africaine, le néolibéralisme. Cette quinzième édition aura lieu à Sikasso avec pour thème « Cultivons la diversité culturelle ». Le stade municipal devient le village du festival où des scénographes ont conçu deux espaces pour le théâtre, un espace pour la musique, des stands pour les expositions, un espace de rencontre pour le colloque et un restaurant. Le Festival du Théâtre des Réalités organise un Colloque afin de réfléchir sur la mobilisation des ressources afin de mettre en place une politique de protection et de promotion de la diversité culturelle.



LUNDI 7 DEC.  
20H  
GRATUIT

## SOIRÉE DANSE SOLOS / SORTIES DE RÉSIDENCE



©Moussa Jonh Kalapo

À l'occasion de la **saïson Africa 2020**, une nouvelle génération d'artistes, danseurs et chorégraphes africains s'invite à Nantes, Paris et Marseille en s'appuyant sur la coopération avec le festival BAM, imaginé par Tidiani N'Diaye et Arthur Eskenazi. Le Festival Bam en partenariat l'Institut français du Mali soutiennent cinq artistes chorégraphes du Mali: Alou Cissé dit Zol, Adiara Traoré, Kadidja Tiemanta, Adama Marico, Yacouba Coulibaly dans le cadre de bourse de résidence. Trois artistes Alou Cissé, Adiara Traoré et Kadidja Tiemanta présentent leurs pièces en cours de cette soirée.

### AU CŒUR // D'ADIARA TRAORÉ

« Je suis ces 2 millions de femmes battues chaque jour dans le monde. Je suis cette femme dans la peur, dans la confusion. Je suis cette âme de mère qui veille sur mes enfants laissés orphelins. Je suis cet enfant pour qui « Papa a tué maman ». Je suis Adiara Traore danseuse malienne. Cette danse fait appel au cœur, ce n'est pas une danse de mouvement, ni une danse de corps. C'est un baptême où Je donne mon nom à toutes ces femmes qui témoignent dans l'anonymat pour dénoncer ces crimes. »



©Jean Kassim Dembele

### BANBALI(INFINI) // DE KADIDJA TIEMANTA

« Banbali est une recherche vers la paix intérieure. Un corps en quête de ses limites. Le don de soi, entre trouble et apaisement, entre peine et incompréhension. Notre foi est mise à l'épreuve. Nos êtres chers vivent en nous à l'infini. Banbali est un solo comme une quête spirituelle pour se demander comment être en dehors de soi. Comment exister. Et comprendre que le bout du chemin en est peut-être le commencement pour comprendre. »



© Céline Paquay

### WAATI // D'ALOU CISSÉ DIT ZOL

EN COLLABORATION AVEC JOHN KALAPO  
Récemment, je suis allé dans le quartier des ferronniers à Bamako, endroit impressionnant peuplé de fer, d'hommes et de percussions. Voir ce métal transformé par les artisans dans un environnement suffocant, symbolise pour moi l'éternel génie des hommes dans la douleur qui assassine en même temps qu'elle met au monde. Un espoir de vie renaissante dans l'infini chaos des hommes qui s'interrogent.



©Moussa Jonh Kalapo



THÉÂTRE

MARDI 8 DEC.  
15H30  
GRATUIT

## BAMAKO FAIT DANSER LES MOTS



Bamako fera danser les mots d'Amadou Hampaté Bah et des jeunes auteurs africains pour semer une graine de sagesse qui fleurira dans les générations à venir.

«Quelle que soit la valeur du présent fait à un homme, il n'y a qu'un mot pour témoigner la reconnaissance inspirée par la libéralité, et ce mot c'est : merci. Ignorer comment ces gestes se combinent pour souligner les mots que la bouche égrène, c'est tomber dans le ridicule.

Un conte est un miroir où chacun peut découvrir sa propre image...» Amadou Hampaté Bah.

Sous la direction de l'association Anw Jigi Art, les jeunes talents en herbes du Lycée Fily Dabo Sissoko et du Centre Monseigneur Luc Sangaré auront le temps de rendre un vibrant hommage à Amadou Hampaté Bah.

Une mise en scène d'Assitan Tangara.

Ce spectacle s'inscrit dans le cadre du Projet Appui au français au Mali de l'Ambassade de France.



CONFÉRENCE

DU 7 AU 8 DEC.  
EN LIGNE  
GRATUIT

## COLABORATHON



Le Colaborathon est un événement professionnel organisé par *Makesense*. Le *CoLABorathon* est un format d'intelligence collective dont le but est de faire émerger des solutions aux défis de développement liés à la santé de la mère et de l'enfant.

Vous souhaitez construire des projets multi-acteurs concrets répondant aux problématiques de la santé de la mère et de l'enfant ?

Participez au *CoLABorathon* les 7 et 8 décembre : un marathon d'un jour et demi dédié à l'émergence de projets collaboratifs.

Cet événement s'inscrit dans le cadre du CoLAB, un projet porté par l'IRD, *Bond'Innov* et *Makesense* africa avec le soutien du Ministère de l'Europe et des Affaires Étrangères

**Pour participer à l'atelier, merci de contacter :**

**[colab.innovation@gmail.com](mailto:colab.innovation@gmail.com)**

**et pour plus d'informations sur le programme**

**CoLAB : <https://colab-innovation.org/>**



CONFÉRENCE

MARDI 8 DEC.  
19H  
GRATUIT

## LA SANTÉ EN TEMPS DE CRISES



Quand on parle de crises, on pense immédiatement aux conséquences sur la santé des populations : parce qu'elles ont des maladies qu'elles n'auraient pas en temps normal ou parce qu'elles n'arrivent plus à se soigner convenablement (car les centres de santé sont fermés ou mobilisés pour d'autres urgences, par exemple avec Covid19).

Cette conférence veut préciser ce que l'on entend par crises et dans quelle mesure et avec quelle intensité elles peuvent affecter aussi bien la santé des personnes que l'organisation du système de santé. La recherche scientifique apporte ici des informations qui permettent d'observer, d'analyser et de proposer des pistes de solution pour faire en sorte que la santé de chacun ne soit pas la première victime des crises qui touchent une localité, une région, un pays.

Présenté par : Ousmane Koita (Professeur, USTTB), Laurent Vidal (Directeur de Recherche, IRD - Représentant de l'IRD au Mali).



EXPOSITION

LES 11 ET 12 DEC.  
AU PATIO

## PHOTO SUGU ET MARCHÉ ARTISANAL INTER-BIENNALE 2<sup>E</sup> ÉDITION



Le patio de l'Institut français accueillera le Photo Sugu (marché de la photographie) pendant deux jours.

Les produits vendus au *Photo Sugu* sont le résultat d'un workshop animé par le designer Cheick Diallo avec le *Collectif Phot'Art*.

Il s'agit des photographies exposées pendant l'événement ainsi que des produits dérivés à l'identité de *Phot'Art* et de l'Inter-biennale.

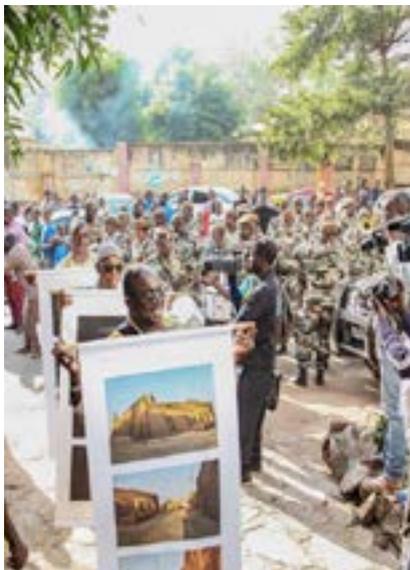
En complément du marché de la photographie *Photo Sugu*, l'Institut français inaugure un marché artisanal avant les vacances de Noël.



EXPOSITION

DU 11 DEC. 2020  
AU 15 JAN 2021  
AU PATIO

## EXPOSITION : INTER-BIENNALE 2<sup>E</sup> ÉDITION



Organisée par le *Collectif Phot'Art*, l'Inter biennale photographique est une manifestation dédiée à la photographie contemporaine malienne.

Cette deuxième édition aura lieu du 1<sup>er</sup> décembre 2020 au 15 janvier 2021. Les expositions photographiques programmées se dérouleront à la *Maison Africaine de la Photographie (MAP)*, l'*Institut Français du Mali*, *Bamako Art Gallery* et dans le *Parc National*.

Chaque site accueillera une sélection de photographies issues des œuvres de photographes retenus dans le cadre d'un appel à candidatures.

Chaque exposition sera précédée d'une parade des photographes, qui défilent avec leurs œuvres aux sons de la Fanfare des armées, des joueurs de tam-tam, de groupes folkloriques. Une manière pour le *Collectif Phot'Art* de rapprocher la photographie du grand public.



HUMOUR

VEN 11 ET SAM 12  
DEC. // 20H  
10 000 FCFA

## JE S'APPELLE YASS ET JE VIENS DE LOIN...



Artiste majeur de l'Afrique du rire en 2019, Yass revient pour une nouvelle soirée autour de son one man show *Je s'appelle Yass et je viens de loin...*

Après avoir joué son spectacle plus de 500 fois, dans une quinzaine de pays, c'est avec une énergie contagieuse que Yass nous transporte dans son univers.

De Dakar où il est né à Paris où il a fait ses études en passant par le Liban dont il est originaire et la Côte d'Ivoire d'où il a été rapatrié, il nous fait voyager grâce à une galerie de personnages à la fois drôles et émouvants.

Une vraie performance d'acteur pour un dépaysement garanti.

Yass débarque à Bamako, préparez-vous au décollage !

Pensez à acheter vos billets en amont.

SAMEDI 12 DEC.  
10H  
GRATUIT

## FO'ARTS AUX MANUSCRITS



La *Fo'Arts aux Manuscrits* de Bamako est un événement littéraire et culturel destiné à la jeunesse. Cinquième édition d'une plateforme d'échanges, elle est devenue un lieu de rencontres mais aussi un salon de la littérature et des arts. Plusieurs artistes encadrent des ateliers de pratiques artistiques. Cette année, le thème est : l'éloge du Mali.

Les participants s'essayeront au dessin, à la photographie et à la réalisation de courtes vidéos. Sous le haut patronage du groupe des ambassadeurs francophones, la *Fo'Arts aux manuscrits* se tient sous le haut parrainage de nos ministères de tutelle : ministère de la culture, de l'éducation et du Numérique.

Plus d'informations :

<http://www.asso1p2mkag.com>

MARDI 15 DEC.  
20H  
3000 FCFA

## LE CHAT PÈLERIN

COPRODUCTION MALI-CANADA-FRANCE



Avec le soutien de :

CITF, La Fondation Doen, Territoire 80, Théâtre du mouvement, La Francophonie, Le Conseil des Arts du Canada, Wallonie Bruxelles International, Conseil des arts et des lettres du Québec, l'Institut français du Mali

Ce conte africain entrecroise les langues bambara et le français associées aux langages des arts de la marionnette et de la danse africaine. Il met en scène différents masques habités et des marionnettes parfois géantes. L'ensemble rythmé au son du balafon et du djembé.

Deux clans, celui des souris et celui des chats, ont écouté la même voix d'un prophète que chacun interprète s'accusant l'un et l'autre de s'en détourner. Cette querelle entre chat et souris est un apprentissage de soi dans le regard des autres afin de parvenir à comprendre qu'on peut regarder le monde de façon différente sans pour autant s'exposer à une bataille fratricide. Et que les chats n'ont jamais la légitimité de manger les souris.

À mi-chemin entre les expressions en langue Bambara et les phrases en français, entre les codes occidentaux et ceux liés à des cultures traditionnelles au Mali, la création s'engage dans une « créolisation » du récit. Une confrontation de référents qui unissent ou divisent mais finissent par rassembler quand on apprend à s'écouter.

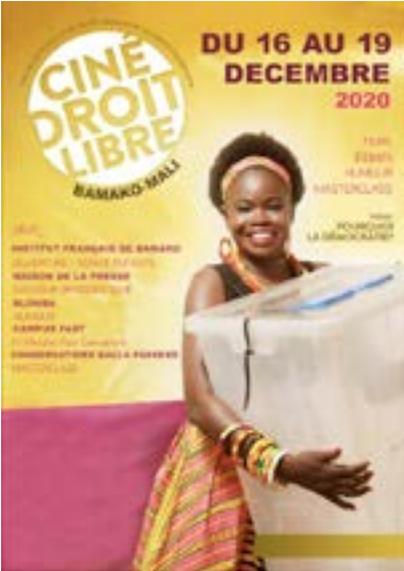
A l'issue de sa création à l'institut français, la pièce fera l'objet d'une diffusion auprès des publics scolaires. Merci aux enseignants intéressés de se rapprocher d'Aurélia au 20 22 40 19 ou [relationspubliques@institutfrancaismali.org](mailto:relationspubliques@institutfrancaismali.org)



CINEMA

**DU 16 AU 19 DEC.**  
GRATUIT

**CINÉ DROIT LIBRE**  
5<sup>E</sup> ÉDITION



*Ciné Droit Libre Bamako* est un festival de films sur les droits humains.

Pendant une semaine, des films sont projetés dans les différents quartiers de Bamako. La cinquième édition du festival se tient du 16 au 19 décembre.

Au programme, films, débats, masterclass et un accent mis sur l'humour.

Le festival c'est aussi *le dialogue démocratique* et *le concours 10 minutes pour convaincre*.

*Ciné Droit Libre Bamako* organise également des masterclass en arts plastiques et en cinéma avec des étudiants du conservatoire et une formation avec les humoristes maliens Adama Dahico et Zongo.

**Programmation à venir sur :**  
<http://www.institutfrancaismali.org/>



MUSIQUE

**VENDREDI 18 DEC.**  
20H  
2000 FCFA

**CONCERT DE NOEL**



Créée en novembre 1993 par une poignée d'étudiants, la chorale *Christ Roi* est dirigée depuis lors par son Maître de chœur, M. Clément Zabsonré.

Elle a pour vocation l'animation de l'office religieux le dimanche mais elle s'investit surtout dans le champ du dialogue inter-religieux à travers ses membres de toutes les confessions.

Le répertoire de la chorale *Christ Roi* est un mix entre chants religieux, gospels et des chants de chacun des territoires du Mali.

**AL BANNA - LES BÂTISSEURS DE ARCHITECTURE EN TERRE DE TOMBOUCTOU**



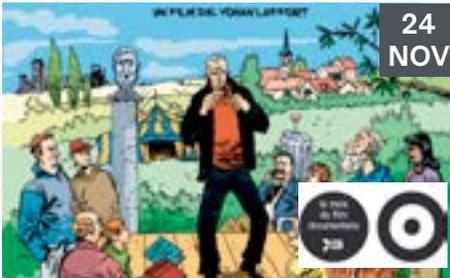
D'Alvin Touré  
Projection en présence du réalisateur et suivie d'un débat  
Al banna est un mot arabe qui signifie les bâtisseurs, les constructeurs ou la corporation des maçons. Les maçons de Tombouctou ont été proclamés « trésors humains vivants »  
Depuis des siècles, ils s'engagent à conserver, à préserver et à valoriser l'architecture en terre de la ville. Histoire de deux familles célèbres dans la corporation des maçons pour l'excellence de leurs savoir et savoir-faire où le geste ouvrier est porté à la prière (voir page 10).

**LES VOLEURS DANSEURS**



De Lali Houghton  
Dans le cadre du festival Fila ni Kélé – Bamako présenté par Don Sen Folo // Exposition Haneyed Ta Koune – proposé au Patio – vernissage mardi 17 novembre à 20h (voir page 15).  
Projection en présence du danseur Aguiou Bougabali Sanou invité dans le cadre du festival Fila ni Kélé présenté par Don Sen Folo  
Aguiou Bougabali Sanou s'est donné pour mission de partager son amour de la danse avec un groupe d'étudiants inattendu : les détenus de la prison de Bobo Dioulasso au Burkina Faso.

**LA PHILO VAGABONDE**



De Yohan Laffort  
Projection dans le cadre du lancement du premier café philo de l'Institut français (voir page 19).  
Alain Guyard est philosophe forain. En plein champ, en prison ou au fond d'une grotte, il met la philosophie dans tous ses états et la ramène à sa dimension charnelle et subversive, au plus près des citoyens. Cette philosophie buissonnière nous aide à comprendre notre rapport au monde et à autrui pour tenter d'agir et d'assumer notre humaine condition. Et la pensée peut enfin vagabonder.

**CINÉ DROIT LIBRE : VAC'EN DROIT 3**



Formées aux métiers de l'image et du son dans le cadre de Vac'En Droit, initiative de Ciné Droit Libre Bamako, 11 jeunes journalistes reporters d'images veulent, à travers des films et reportages, immortaliser les faits de la société en rapport avec les droits humains.

Cette projection se tient à deux semaines de l'ouverture du festival Ciné Droit Libre Bamako pour sa cinquième édition (voir page 30).

**COMME UN LION**


De Samuel Collardey

Mitri a 15 ans et vit dans un village au Sénégal. Comme tous les jeunes de son âge, il joue au foot en rêvant du Barça et de Chelsea. Lorsqu'un agent recruteur le repère, Mitri croit en sa chance. Mais pour partir à l'assaut des grands clubs européens, il faut payer. La famille se cotise et s'endette pour l'aider. Une fois à Paris, tout s'écroule : Mitri se retrouve abandonné sans un sou en poche, et ne peut imaginer affronter la honte du retour au village. Une odyssee faite de débrouilles commence alors. Mais son rêve de foot le rattrapera au cours d'une rencontre.

**MA MAMAN EST EN AMÉRIQUE, ELLE A RENCONTRÉ BUFFALO BILL**


De Marc Boréal et Thibault Chatel

Une petite ville de province. Les années 70. Jean a 6 ans, il fait sa rentrée à la grande école. Quand la maîtresse demande à chaque enfant la profession de son père et de sa mère, Jean réalise qu'il n'est pas comme les autres, s'inquiète et invente une réponse: «ma maman est secrétaire». En fait, elle est tout le temps en voyage sa maman, alors elle envoie des cartes postales à Michèle. Cette petite voisine, qui sait déjà lire, les lit à Jean et celui-ci se prend à rêver. A moins que la réalité ne soit toute autre. Et ça, entre septembre et Noël de cette année-là, Jean commence tout juste à le comprendre...

**LES MALHEURS DE SOPHIE**


De Christophe Honoré

Depuis son château, la petite Sophie ne peut résister à la tentation de l'interdit et ce qu'elle aime par dessus tout, c'est faire des bêtises avec son cousin Paul. Lorsque ses parents décident de rejoindre l'Amérique, Sophie est enchantée. Un an plus tard, elle est de retour en France avec son horrible belle-mère, Madame Fichini. Mais Sophie va pouvoir compter sur l'aide de ses deux amies, les petites filles modèles, et de leur mère, Madame de Fleurville pour se sauver des griffes de cette femme.

**L'ENFANT AU GRELOT**


De Jacques-Rémy Girard

Un conte de Noël... avec un orphelin tombé du ciel dans son couffin d'osier, au milieu d'une forêt de conte de fée. Qui est-ce? D'où vient-il? Le mystère se dissipe quand apparaît un Père Noël rondouillard et dépressif, désespéré d'avoir perdu son propre fils en faisant sa tournée... L'orphelinat est peuplé d'une marmaille turbulente sous la houlette d'une directrice au cœur gros comme ça. Le facteur du village, silhouette à la Tati, parle avec l'accent du Midi. Et les décors, stylisés à la craie grasse, laissent joyeusement vibrer la matière et le grain du papier.

**11  
NOV.****MOHAMED DORINTIÉ**

Dorintié est un artiste musicien, chanteur qui évolue dans les registres Bambara et Mandingue fusionnés souvent au reggae et au zouk. Il est accompagné par une batterie, un balafon, un ngoni, une guitare solo et une guitare basse. Mohamed a participé au Festival Taragalt au Maroc, DjamVi au Tchad, Colatier au Cameroun, Sangou Ndji Ndji au Congo; Masa d'Abidjan, Nuits Atypiques de Koudougou au Burkina.

**18  
NOV.****ASKIA BAND**

Créé en 2006, l'orchestre Askia band réunit des musiciens de la sous régions spécialisés dans l'interprétation de chansons de cabaret.

Ils maîtrisent un large panel de genres musicaux allant du jazz, au blues, en passant par le funk, la musique malienne et africaine.

Askia band se produit chaque semaine à l'hôtel de l'amitié.

Retrouvez les pour une soirée de melting-pot musical à l'Institut français.

**25  
NOV.****TARAS  
SOIRÉE SALSA**

C'est un Chevalier de l'Ordre national du Mérite, distinction décernée en décembre 2017, qui vient mettre le feu à nouveau au Patio avec ses rythmes salsa extraordinaires. Moussa Traoré dit Taras est de retour avec son groupe pour une soirée spéciale salsa.

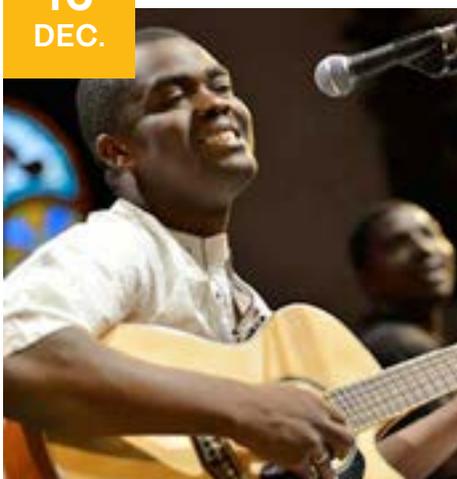
**2****DEC.****SOLDAT**

Originaire de Niamina, Aboubacar Sidiki Sacko dit Soldat commence dans la musique par le hip-hop en formant, en 2005, le groupe Farty, signifiant Soleil d'Afrique. En 2008, ils sortent leur premier album *Sanfè niefé*. Il se lance dans une carrière solo en 2010 avec plusieurs singles comme *Foulaya* ou *Bathily anw bi fo*. Il partage la scène avec sa femme Safiatou baby. Ils travaillent ensemble sur leur premier album bientôt disponible mélangeant la World music avec des sonorités reggae, des rythmes mandingues et les mélodies du nord du Mali.

**9****DEC.****COLLEKTIF TERIYA**

Créé par Nathanaël Dembele, Collectif Teriya est un projet musical d'improvisation ouvert à tous les musiciens. Souhaitant insuffler un nouvel élan à la musique malienne, Teriya improvise en mariant le jazz, le blues, le funk le rock avec des rythmes traditionnels maliens.

Souhaitant partager le savoir musical, Teriya invite sur scène d'autres musiciens. Le groupe prépare son premier album, prévu pour janvier 2021

**16****DEC.****OUMAR KONATÉ**

Né à Gao, Oumar Konaté est bercé par la musique dès son plus jeune âge. A l'école primaire déjà, il se produit chaque nuit dans les rues de son quartier avec son premier groupe.

Encore étudiant à l'Institut Nationale des Arts (INA) de Bamako, Oumar a sorti son premier album *Lahidou* (La Promesse) en 2007. Il a depuis collaboré avec de nombreux grands artistes de la musique malienne : Boncana Maiga, Toumani Diabaté, Oumou Sangaré, Afel Bocoum, Vieux Farka Touré, Sidi Touré, Sidiki Diabaté, Khaira Arby, Kader Tarhanine, etc. Guitariste exceptionnel à la voix puissante, Oumar Konaté tourne régulièrement avec son groupe aux États-Unis et en Afrique.

Une soirée aux notes électriques du rock du désert à ne pas rater !



**afribone**

Plus que jamais à vos côtés



Société malienne par excellence, notre équipe  
100% **Afribone** est fière de vous servir 24h/24 7j/7

- Internet illimité
- Hébergement Web & Mail
- Evenementiel
- Data center/Cloud
- Ingénierie réseaux
- Réseau d'entreprise

Tél: +223 20 28 00 00 | [www.afribone.com](http://www.afribone.com)

# LES NOUVEAUTÉS DU PATIO //

Le patio a fait peau neuve et il vous invite à de nouveaux rendez-vous réguliers.



## L'ARTISANAT À L'HONNEUR AU PATIO ! DU MARDI AU SAMEDI DE 11H À 20H

Chaque semaine découvrez une sélection de 3 artisans au patio.

L'occasion de découvrir le savoir-faire malien.

**MUSIQUE**  
LES SAMEDIS 14 NOV.  
5 ET 19 DEC.  
20H

## JAM SESSION

ORGANISÉ PAR LE SCOTTY MUSIC



Scotty music vous présente un nouveau rendez-vous les samedis au Patio. Des soirées aux sons du jazz, de la salsa, du reggae et de la world music.

Retrouvez la programmation sur le site de l'Institut français :

<http://www.institutfrancaismali.org/>

Le restaurant du Patio vous propose un happy hour pour deux pressions achetées une petite offre de 19h à 21h.

**MUSIQUE**  
LES JEUDIS 19 NOV.  
ET 3 DEC.  
20H

## LES JEUDIS ACOUSTIQUES DU PATIO

AVEC GAOUSSOU KOUYATÉ



Né d'une famille de griot, Gaoussou Kouyaté est guitariste, auteur compositeur et arrangeur. Joueur de guitare acoustique et électrique en même temps, il a fait usage de ses talents dans le groupe de Djelimady Tounkara. Il rejoint un peu plus tard Kassé Mady Diabaté et l'orchestre de Toumani Diabaté à Bamako.

Retrouvez les jeudis soirs au patio pour des soirées acoustiques. Le restaurant du Patio vous propose pour les jeudis soirs acoustiques un *happy hour* pour deux pressions achetées une petite offre de 19h à 21h.

**MARCHÉ**  
LES SAMEDIS 5, 12 ET  
19 DEC.  
10H-14H

## LE MARCHÉ RESAPAC DU PATIO

AVEC RESAPAC



Le marché RESAPAC du Patio, ce sont des produits diversifiés qui varieront au fur et à mesure des saisons : céréales transformées, épices et aromates frais et/ou secs, légumes en bocaux, fromages, lait, jus locaux, confitures, oeufs, volailles, poissons, champignons, fruits et légumes ect. Découvrez le brunch spécial marché du patio avec des produits issus de l'agroécologie.

III  
DVD

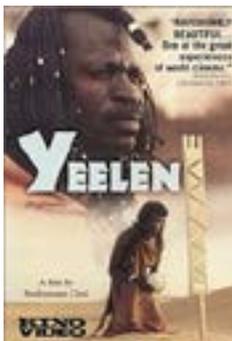
JEUNESSE  
ET ADULTE



### FINYÉ LE VENT

De Souleymane Cissé, (117', Mali, 1982)

Deux étudiants, parmi ceux qui refusent l'ordre établi, remettent en question la société de leurs ancêtres. Bah s'éprend de Batrou contre la volonté de leurs pères. Batrou est reçue aux examens et Bah recalé. Mais les étudiants pensent que les résultats ont été falsifiés. Remplis d'amertume, ils se réfugient dans la drogue. La répression orchestrée par le gouverneur Sangaré exacerbe les mécontentements. Au cours de manifestations, Bah et Batrou sont arrêtés. Ils découvrent l'emprisonnement, la souffrance physique, l'humiliation. Une épreuve qui, loin de les affaiblir, les rapproche et leur donne la force de résister.



### YELEN : LA LUMIÈRE

De Souleymane Cissé, (106', Toronto, 1987)

Une mère enjoint son fils Niankoro de fuir avant l'arrivée du sorcier Soma, son père. Le jeune homme doit traverser le pays peul pour trouver son oncle Djigui, frère jumeau de Soma. Grâce au collier et à l'amulette qu'elle lui confie, elle espère que Niankoro pourra se réconcilier avec ce père qui souhaite sa mort. Sur le chemin parsemé d'épreuves, le magicien en herbe fera montre de courage.



### LES NOUVEAUX HÉROS

De Don Hall et Chris Williams, (108', Azerbaïdjan, 2014)

Un petit génie de la robotique nommé Hiro Hamada découvre qu'un complot criminel menace de détruire la ville de San Fransokyo. Avec l'aide de son plus proche ami, Baymax le robot infirmier, et de ses compagnons qu'il va transformer en une bande de superhéros high-tech, Hiro va tout faire pour sauver la ville et sa population de l'infâme Yokai.

III  
LIVRES

ADULTE



### LES GRANDES DATES DU MALI : DES ORIGINES À LA FIN DE LA II<sup>E</sup> RÉPUBLIQUE

Alpha Oumar Konaré et Adame Ba Konaré

Edition : Cauris

Restituer près de 2000 ans d'histoire relève d'une véritable gageure. C'est pourtant cette entreprise colossale qu'Alpha Oumar et Adame Ba Konaré ont menée dans cette deuxième édition renouvelée et prolongée des grandes dates du Mali. Sous forme de repères datés et sur la base de l'évènement strict, cet ouvrage unique relate les faits autant qu'il éclaire et instruit. La riche iconographie qui l'accompagne en fait un véritable outil pédagogique, agréable à parcourir et précieux à la fois pour le chercheur et pour le grand public.



### JE TE PROMETS LA LIBERTÉ

Laurent Gounelle

Edition : Calmann Lévy

Alors qu'elle est confrontée à des déboires professionnels et à un échec amoureux, Sybille Shirdoon entend parler d'un homme mystérieux, membre d'une confrérie secrète détentrice d'un savoir ancestral, qui aurait le pouvoir d'offrir aux gens une nouvelle personnalité.



### VERS UNE AFRICANISATION DES OPÉRATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX

Sous la direction de Peer De JONG

Edition : L'Harmattan

Des contributions analysant les opérations de maintien de la paix en Afrique et leurs conséquences sur la politique des Etats concernés. Un bilan de ces opérations est dressé, mettant en lumière leurs avantages et leurs contraintes.

**LIVRES**  
**JEUNESSE**



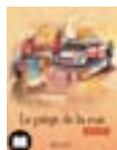
**LE COQ VANITEUX**  
Omar Sylla et Sess  
Edition : L'Harmattan

Le coq Donokoro ne cesse de se mettre en avant. Il vante sa prestance et se moque du canard. En réalité, il envie ce dernier, capable de nager dans l'eau limpide de la rivière. Il lui demande alors d'apprendre son secret.



**SAGESSE CONTÉE**  
RECUEIL DE CONTES, TOME 1 ET 2  
Attita Hino  
Edition : Seuil

Connais l'homme avant de lui faire confiance, Connais l'homme avant de prendre sa défense. Connais l'homme avant de baisser toute garde, Car en l'homme c'est ton malheur qui te regarde.



**LE PIÈGE DE LA RUE**  
Flore Hazoumé  
Edition : Les classiques ivoiriens

Koffi se retrouve en ville chez son oncle Kouadio. La promesse faite à son père de le scolariser n'a pas été tenue. Koffi est traité comme un esclave. Cette situation l'amène à fuguer et il se retrouve dans la rue où il intègre la bande de son ami Brice.

**CULTURETHÈQUE**  
**FONDS MALI**



**L'AFFAIRE DES COUPEURS DE TÊTES**  
MOUSSA KONATE  
Edition : Points

À Kita la foule venue accueillir l'équipe de foot est repartie de la gare en dansant et en abandonnant sur place un mendiant immobile et surtout sans tête. Dans la nuit un esprit vêtu de rouge est passé dans la colline armé d'une torche. Le matin suivant, un autre mendiant décapité a été trouvé au marché. Le commissaire Dembélé et son adjoint, le moderne Sy, sont dépassés par la situation. Les notables et les religieux y voient un châtiment de la dépravation moderne. Le commissaire Habib est envoyé à leur rescousse, il connaît bien la ville et ses coutumes. Il sait résister aux pressions multiples. Habib et le jeune Sosso, son adjoint, mènent l'enquête, chacun selon son style et ses compétences, et évitent les embûches qu'on leur tend pour que rien ne bouge. Les cadavres sans tête se multiplient, les jeunes gens modernes font des affaires et les religieux prient. Mais que deviennent ces têtes sans corps ?



**LES MAINS D'OR DE SAMBA**  
De N'diaye Hawa Aliou (28', Mali, 2015)

Samba, détenteur d'un don surnaturel de guérisseur, est un mendiant maltraité par son maître coranique. Noury, une jeune fille atteinte de drépanocytose, le sauve des griffes de ce maître. En retour, elle est récompensée par Samba.



**OTHER WORLDS. AUTRES MONDES**  
KALAPO MOUSSA JOHN

Le *Market Photo Workshop* en partenariat avec le *Tierney Family Foundation* et le 2015 Bamako Encounters (Rencontres de Bamako) a décerné à Moussa John Kalapo le Prix *Tierney Bamako*.

Toutes les images sont fournies par Moussa John Kalapo tirées de la série, *Autres Mondes*, qui fut exposée pour la première fois au *Market Photo Workshop* en 2018.



**ALLAH KABO**  
De Fofana Bouna Chérif (13', Mali, 2010)

Khalifa est un apprenti chauffeur. Il a besoin d'argent pour commencer le traitement de sa mère malade. Il compte le gagner en fin de journée de travail. Malheureusement, Sidiki son patron, est également pressé de gagner une certaine somme le même jour. Il doit payer la dernière partie de sa dot afin que Mariam sa fiancée ne soit pas donnée à Aboubacar.

CHAQUE  
JEUDI  
15H

### LES LECTURES ANIMÉES

Des séances de lectures et d'animations

(*Question-Réponse, Dessin, Coloriage, Découpage etc...*) avec Béroù sont organisées et qui permettent aux enfants en même temps d'apprendre et de se recréer.

NOVEMBRE : SCIENCES		DÉCEMBRE : NOËL	
05	Zette et zotte à l'Usine	03	Le merveilleux voyage du père Noël
12	Ce qu'on fait ce qu'on mange	10	Le grand concert de Noël
19	Le Tapir terrestre	17	Ahoutou à la fête de Noël.
25	Patacroum		

CHAQUE  
SAMEDI  
10H30

### L'HEURE DU CONTE

Animée par Ousmane Diarra, écrivain et conteur et l'équipe de la Médiathèque. Venez écouter les plus belles histoires, anciennes et nouvelles, du Mali et d'ailleurs.

NOVEMBRE		DÉCEMBRE	
07	Quand une grenouille se change en joie fille	05	La pierre barbue
14	L'éléphant à trois pattes	12	La querelle des margouillats
21	L'orphelin et le taureau aux cornes d'or	19	Yoro et les buffles
28	La fille-antilope		

CHAQUE  
SAMEDI  
11H

### Ateliers Culturethèque

NOVEMBRE	
07	Présentation générale et création de compte sur Culturethèque
14	Création de compte sur adobe.fr
21	Installation et activation du logiciel « Aldiko reader book Classic »
28	Gestion de compte (prêt, retour, prolongation, réservation)
DÉCEMBRE	
05	Zoom sur Malithèque
12	Recherche et Création de listes de lecture sur Culturethèque
19	Consultation des ressources en streaming.

## CHAQUE SAMEDI 15H LE CLUB DES LECTEURS

Le club des lecteurs est un groupement de jeunes issus de divers horizons dont la passion commune est la lecture. Il se réunit tous les samedis à l'Institut français à partir de 15 heures autour des livres, des thèmes d'actualité et des débats. La lecture est un véritable moyen d'acquisition de la connaissance.

### NOVEMBRE

### DÉCEMBRE

07 : Exposé // *Quand on refuse on dit non*  
d'Ahmadou Kourouma  
Intervenant : Ibrahim Sidibé

05 : Exposé // *Le Malentendu*  
d'Albert Camus  
Intervenant : Zaratou Boré

14 : Exposé // *Une Femme presque parfaite*  
d'Oumou Ahmar Traoré  
Intervenant : Ousmane Ambana

12 : Exposé // *La notion de coup d'Etat*  
Intervenant : Tiémoko Diatigui Diakité

21 : Exposé // *Sept ans de solitude*  
d'Eric Halphen  
Intervenant : Fassoko Coulibaly

19 : Exposé // *Silence on démocratise !*  
Et *Le festival des brigands, Démocratie et fractures sociales, tomes 1 et 2*  
d'Issa N'Diaye  
Intervenant : Drissa Coulibaly

28 : Débat // *Dans un régime démocratique, peut-on justifier un coup d'Etat ?*

## ACTIVITÉS NOVEMBRE NUMÉRIQUE



INTITULÉ DES ACTIVITÉS	RÉSUMÉS	DATES ET HORAIRES
<b>Atelier de découverte Culturethèque et Esidoc</b>	Cet atelier consiste à guider les participants dans leurs démarches d'inscriptions et de consultations des ressources disponibles sur la plateforme Culturethèque. C'est aussi l'occasion pour eux de savoir comment mener la recherche dans le catalogue de la Médiathèque "Esidoc" ; comment gérer son "compte Esidoc" (réservation de documents, prêts en cours ou en retard, historique de prêt, avis sur un livre, etc.).	Tous les samedis de novembre de 11h à 13h. Salle Multimédia.
<b>Culture-quiz</b>	Animation sur la Culture Générale (Histoire, sport, musique, géographie, cinéma, transport, Physique, Politique, Biologie etc...) édition spéciale "Numérique"	Tous les vendredis de novembre de 15h à 17h. Salle Multimédia.
<b>Lecture A-numérique</b>	Comme son nom l'indique, c'est une lecture très animée et participative. Les enfants sont appelés à lire, à écouter et à répondre aux questions. Spécialement pour le novembre numérique, cette animation se fera avec les tablettes et la collection jeunesse de culturethèque.	Tous les jeudis de 15 à 16h 30mn. Rez-de-chaussée Médiathèque.
<b>Lettres et Noms</b>	Animation destinée aux enfants jusqu'à 14ans, basée sur le vocabulaire et l'orthographe.	Tous les mercredis à 15h. Salle Multimédia.

## FORMATIONS

Offert, pour tous nos stagiaires :  
Abonnement à la médiathèque pour 6 moisLE CENTRE DE LANGUES VOUS PRÉSENTE SES  
COURS EN LIGNE

## LE SAMEDI 14 NOVEMBRE 2020

- **Conférence de présentation (10h-11h30)**
- **Ateliers de prise en main (3 ateliers entre 11h30 et 16h)**

Places limitées à 12 participants par atelier

Inscriptions : Centre de Langues de l'IFM:

info.cdl@institutfrancaismali.org +223 71 70 77 77

**Cours de français général**

Tous niveaux

4 heures de cours par semaine

Pendant 10 semaines

Tarif : 85 000 FCFA

**(+ manuels de 20 000 à 30 000 FCFA selon le niveau)**

Rythme semi intensif (6h/semaine)

ou intensif (10h/semaine) possibles

**Cours d'alphabétisation**

4 heures de cours par semaine

Pendant 10 semaines

Tarif 85 000 FCFA

**Cours pour enfants et adolescents**

Formule annuelle 2 heures par semaine

Les samedis d'octobre à juin

Tarif : 220 000 FCFA par enfant

**Préparation aux examens**

20 heures / 5 semaines

Tarif : 75 000 FCFA

**Français de la cuisine et de la  
restauration (Nouveau)**

Niveaux A et B selon résultat au test

4 heures de cours par semaine

Pendant 10 semaines

Tarif : 85 000 FCFA

**Cours de renforcement en  
grammaire et orthographe**

20 heures / 10 semaines

Tarif : 75 000 FCFA

**Cours de prise de parole en public**

20heures / 10 semaines

Tarif : 75 000 FCFA

**Cours d'écriture professionnelle**

20 heures / 10 semaines

Tarif : 75 000 FCFA

**Cours d'informatique**

Modules de 20 heures

Word, Excel, Power Point, Access, Publisher

Tarif : 50 000 FCFA par module

**Cours de bambara**

Formule extensive 15 heures / 10 semaines

Tarif : 75 000 FCFA

Autres formules à la demande.

**Cours en ligne (Nouveau)**

Formule extensive 10 heures / 5 semaines

- Préparation à l'examen du DELF B2
- Renforcement grammatical B1 ou B2
- Ecriture professionnelle
- Cours de conversation

**Formations spécifiques à la demande**

- Cours de conversation (renforcement de l'oral)
- Français en contexte professionnel
- Cours particuliers - Cours pour petits groupes
- Cours en entreprises, institutions, ONG

**NOUS CONSULTER. OFFRES ET DEVIS SUR DEMANDE.****20 22 40 19 / 71 70 77 77**

info.cdl@institutfrancaismali.org



## CALENDRIER 2020

DIPLÔME D'ÉTUDES EN LANGUE FRANÇAISE ET DIPLÔME APPROFONDI DE LANGUE FRANÇAISE



## Notre centre d'examen Delf-Dalf est ouvert !

### LE DELF ET LE DALF, QU'EST-CE QUE C'EST ?

Les diplômes du DELF et du DALF sont des diplômes officiels de français reconnus dans le monde entier. Ils sont délivrés par le Ministère français de l'éducation nationale et sont valables à vie.

### POUR QUEL PUBLIC ?

- Des étudiants qui veulent valoriser leur niveau de français dans le cadre de leurs études ;
- Des professionnels qui veulent enrichir leur CV ;
- Des personnes non francophones qui veulent valider leur compétence en français ;
- Des jeunes, enfants ou adolescents, qui préparent leur avenir.

### DELF Junior (de 13 à 18 ans)

NIVEAU	DATES EN NOVEMBRE
Inscriptions	
	Jusqu'au 07/11
A1	16 novembre à 8h30
A2	17 novembre à 8h30
B1	18 novembre à 8h30
B2	19 novembre à 8h30

### Tarif des examens

Tarifs normaux	Tarifs préférentiels (élèves, apprenants de l'IFM)
- A1.1 = 15 000 FCFA	- A1 et A2 = 15 000 FCFA
- A1 et A2 = 20 000 FCFA	- B1 = 20 000 FCFA
- B1 = 25 000 FCFA	- B2 = 25 000 FCFA
- B2 = 30 000 FCFA	

Contactez le Centre de langues pour obtenir plus d'informations  
20 22 40 19 / 71 70 77 77  
info.cdl@institutfrancaismali.org



## CALENDRIER 2020

DIPLOME D'ÉTUDES EN LANGUE FRANÇAISE ET DIPLOME APPROFONDI DE LANGUE FRANÇAISE



## DELF Tout public (+18 ans)

Niveau	DATES EN NOVEMBRE ET EN DÉCEMBRE
Inscriptions	Jusqu'au 21/11
A1	30 novembre à 8h30
A2	30 novembre à 8h30
B1	01 décembre à 8h30
B2	02 décembre à 8h30
C1	03 décembre à 8h30
C2	04 décembre à 8h30

## Tarif des examens

Tarifs normaux	Tarifs préférentiels (élèves, apprenants de l'IFM)
- A1.1 = 15 000 FCFA	- A1 et A2 = 15 000 FCFA
- A1 et A2 = 20 000 FCFA	- B1 = 20 000 FCFA
- B1 = 25 000 FCFA	- B2 = 25 000 FCFA
- B2 = 30 000 FCFA	- C1 = 30 000 FCFA
- C1 = 35 000 FCFA	- C2 = 35 000 FCFA
- C2 = 40 000 FCFA	

## ATELIERS DE PRÉPARATION AUX EXAMENS :

- 20 heures d'atelier.
- Tarif = 75 000 Fcfa
- Ce tarif inclut : les frais pédagogiques, le kit de formation et un accès aux ressources en ligne.
- Les ateliers ont lieu 1 mois avant la date des examens.

Contactez le Centre de langues pour obtenir plus d'informations  
 20 22 40 19 / 71 70 77 77  
 info.cdl@institutfrancaismali.org



Vous êtes candidat à l'immigration au Québec ou au Canada ?  
 Vous envisagez de poursuivre des études dans un pays francophone ?  
 Vous devez justifier de votre niveau de français pour l'Accès à la Nationalité Française (ANF) ?  
 Le Centre de langues vous propose le Test de Connaissance du Français Sur Ordinateur -TCF SO

**Avantages :**

- Une attestation provisoire de résultats pour les épreuves de compréhension délivrée dès la fin de la passation
- L'attestation définitive est disponible dans un délai de 15 jours ouvrés
- la durée de validité de l'attestation est de deux ans.

**Tarifs :**

TCF SO / TCFQ SO / TCF Canada / TCF ANF. Tarif unique : 150 000 FCFA

## PROCHAINES SESSIONS EN 2020

Dates	09 novembre	07 décembre
Inscriptions jusqu'au	03/11/2020	02/12/2020

## TESTS OFFICIELS DU TEF, TEFAQ TEF CANADA ET TEF NATURALISATION



## TEST AU FORMAT PAPIER

	POUR QUI ?	TARIFS (FCFA)
<b>TEF</b>	Les étudiants qui souhaitent poursuivre leurs études en France ou au Canada	200 000
<b>TEFAQ</b>	Les personnes qui souhaitent compléter un dossier d'émigration vers la province du Québec.	50 000 par épreuve
<b>TEF CANADA</b>	Les personnes qui souhaitent compléter un dossier d'émigration vers le Canada fédéral. Les personnes ayant fait une demande de citoyenneté canadienne.	200 000
<b>TEF NATURALISATION</b>	Les personnes qui souhaitent acquérir la nationalité française.	150 000

## PROCHAINES SESSIONS EN 2020 (SOUS RESERVE DE CONFIRMATION PAR LA CCIP)

Dates	30 novembre	14 décembre
Inscriptions jusqu'au	31/10/2020	28/11/2020

**Pièces à fournir:**

- 2 photos d'identité
- 1 photocopie d'un document d'identité national ou passeport

Contactez le Centre de langues pour obtenir plus d'informations  
 20 22 40 19 / 71 70 77 77  
 info.cdl@institutfrancaismali.org



## HORAIRE & ACCÈS



### Institut français du Mali

E-mail : [dir@institutfrancaismali.org](mailto:dir@institutfrancaismali.org)  
Tél. (223) 20 22 40 19 / 20 23 08 90

Bd de l'Indépendance  
BP 1547 Bamako - Mali  
[www.institutfrancaismali.org](http://www.institutfrancaismali.org)



### Administration

Du lundi au vendredi  
De 9h à 13h et de 15h à 18h

### Médiathèque

Mardi-mercredi-jeudi-samedi  
De 9h30 à 17h30, sans interruption  
Vendredi de 14h30 à 17h30

### Atelier multimédia

Mercredi, vendredi et samedi  
De 10h à 13h et de 15h à 17h  
Accès aux adhérents de la  
Médiathèque

### Centre de langues

E-mail: [info.cdl@institutfrancaismali.org](mailto:info.cdl@institutfrancaismali.org)  
Tél: (223) 71 70 77 77

Du lundi au samedi  
De 9h à 17h

### Espace Campus France

Quartier du Fleuve  
Avenue Moussa Travélé  
Porte 512 (Proche CMS et BCEAO)  
Tél. (223) 44 90 12 77  
Du mardi au vendredi  
De 8h30 à 12h30 et de 14h30 à 17h  
[www.mali.campusfrance.org](http://www.mali.campusfrance.org)

### Restaurant Saveurs du Patio

Du lundi au samedi de 8h à 22h  
Plat du jour le midi  
Tél. (223) 20 23 15 37



[institutfrancaismali.org](http://institutfrancaismali.org)



[institutfrancaismali](https://www.facebook.com/institutfrancaismali)



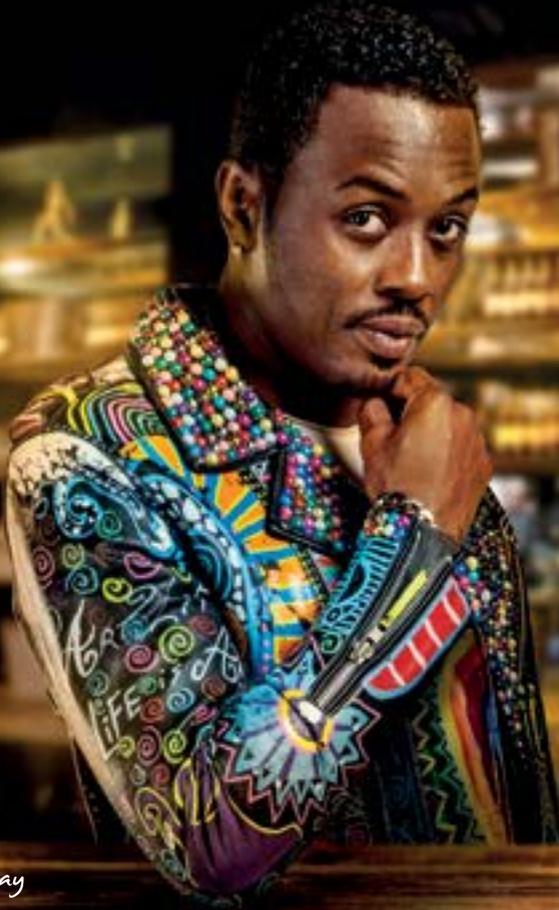
[IF\\_Mali](https://twitter.com/IF_Mali)



# Castel Beer



BRAMALI



AGCANN

Médéric Turay  
Sculpteur-peintre

• Le goût  
de la  
réussite. •



Sous-traitance

Travail-temporaire

Recrutement

Formation

Conseil R.H.

Event

VOS BESOINS, NOS SOLUTIONS...  
GÉREZ, L'ESPRIT LÉGER.



RECRUTER - FORMER - GÉRER

Côte d'Ivoire +225 21 21 83 83

Mali +223 20 23 88 80

Burkina Faso +226 25 36 00 09

Togo + 228 22 27 91 48

France +33 4 50 31 90 20

[www.rmo-jobcenter.com](http://www.rmo-jobcenter.com)